BON DIA Aruba

Diabierna 12 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bunita pero destructivo



Nos fotografo a saca e bunita potret aki di algo cu no tabata asina bunita pe rampa panort di Eagle Beach. Olanan bruto a destrui e rampa nobo traha unda e companianan di deporte acuatico normalmente ta baha nan botonan. Ora gobierno a traha e rampa, nan a avisa di antemano cu e luga no tabata uno ideal.

Lesa mas riba pagina A15

Sin bonus di Pasco



Trahadonan di e casino den e hotel RIU nobo (antes Westin) a para trabou. Nan no a haya nan pago di bonus di Pasco aunke nan tin derecho riba dje, segun e sindicato FTA.

Lesa mas riba pagina A8

SAC nada, SMAC Carnaval 61

SAC a perde e caso contra gobierno ayera. Hues ta haya cu gobierno mester tene e menasa di boycott di e gruponan di carnaval y musico serio. Y no a demostra cu e minister di Cultura tabata partidario.

Lesa mas riba pagina A3



Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD- Tempo ta parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan chikito. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 06:52 di mainta y ta baha 06:16 di atardi.

Situacion general:. E tempo ta generalmente seco pero humedad cu a resta biniendo di direccion Oost por causa yobida leve y breve. Tambe e shelo por mustra nubia de bes en cuando. Biento ta mengua gradualmente debi na un area di presion abou cu ta desaroyando riba lama Atlantico.

Situacion di lama : Olanan di lama lo ta di direccion noordoost cu haltura di 6 te 8 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius. Ta pidi usuarionan di lama tene cautela debi na haltura di e olanan. ❑

Benta den centro grandi ta bayendo positivo

Necesidad di "Business Improve District" ta urgente pa maneha centro Oranjestad





ORANJESTAD – Despues di tres aña dificil, luna di december 2014 ta un temporada cu e comerciantenan establecí den caya grandi ta mir'e di un forma masha positivo.

Frank Tieleman di Mambo cu ta e asociacion cu ta agrupa e comerciantenan den caya principal y alrededor, ta ripara cu e benta a subi e luna aki compara cu e añanan anterior. "Por ta e hendenan a cuminsa realisa cu por fin caya ta cla. Cu nan por bin haci nan compras", el a bisa na Bon Dia Aruba.

Falta di structura

Como representante di Mambo, nan a yega di bisa den pasado caba cu e urgencia ta cu mester bin un structura pa maneha caya grandi. Hopi placa a wordo inverti den infrastructura den caya pa haci e area aki den pleno curason di Oranjestad bunita.

Pero sr. Tieleman ta kere cu

aworaki esaki ta demanda cu mester bin un grupo full time pa bay opera, maneha y promove, etc. caya principal. Ya cu como Mambo nan no tin e personal pa haci e trabou aki, ya cu e organisacion aki ta integra pa comerciantenan cu tin nan negoshi den caya y den nan ora liber nan ta haci trabou pa e organisacion aki.

"Nos a haci den pasado pa tene caya bibo. Pero aworaki

a yega seguramente tempo cu mester bin e structura ey", el a bisa.

BID

Durante e ultimo tres añanan e negoshinan den caya grandi a wanta hopi sla den caida di benta. Sin duda sr. Tieleman ta reconoce cu e luna aki ta yuda hopi, ya cu e benta a drecha loke ta un bon señal. Pero e comerciantenan ta realistico cu e bonansa aki no ta bay drecha practicamente tres aña di perdida. P'esey e ta considera cu a bira urgente cu mester bin un structura den forma di organisacion pa maneha e caya di un manera profesional.

Mambo tin basta tempo reuniendo cu gobierno riba e aspecto aki caba, pero e ta haya cu un caminda e no ta draai full manera mester ta ainda. E "bottleneck" ta sinta den e parti di maneho di gobierno, ya cu structura mester wordo formalisa di e organisacion cu mester tuma over e parti di maneho di caya grandi despues cu a wordo remodela, esta BID (Business Improve District).

Mirando e circunstancia actual, Mambo mes ta sigui haci su esfuerso ya cu e ta beneficia nan tur. Den cuadro di esaki tur diasabra nan tin nan actividad pa asina stimula e hendenan pa bin haci nan compra den caya.

"Di e actividadnan cu nos ta haci e resultado ta positivo; pero mester bin hopi mas," el a bisa.

Entrante januari lo bin e di dos fase di renobacion na banda di caya. Mambo ta mira cu e trabou complementario aki ta necesario naturalmente, ya cu no mester lubida cu e caya ta forma un total y no pida pida, segun sr. Tieleman. Tambe lo wordo introduci e parkeer meter; cu Mambo a yega di tende di dje. Sinembargo nan no ta na altura di mucho detaye riba e fase cu nan ta actualmente cu e proyecto aki.

Actividad

Un factor cu a contribui hopi ta e actividad cu nan mes ta organisando y tambe esun gobierno ta organisa den caya specialmente tur diaranson, esta "Fiesta den Caya". Aunke e ta kere cu tin mas cos cu mester wordo haci pero en general e sentimento cu Mambo ta hayando di e comerciantenan ta cu e benta ta miho cu e añanan anterior.

Sinembargo e comerciantenan ta analisa cu e publico aki ta bin mas tanto pa entretenimento. Mientras cu e comerciantenan ta keda habri te 9or anochi cu e posibilidad pa pueblo realisa nan cumpra di un forma trankil den oranan di anochi tambe.❑

'Permiso duna caba pa SMAC'

SAC a perde caso contra gobierno





ORANJESTAD — Hues a nenga ayera mainta e "voorlopige voorziening" cu Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) a pidi pa gobierno no duna Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) niun permiso pa organisa Carnaval 61.

Mientrastanto presidente SMAC, Randy Thiel a indica ayera cu a haya permiso caba pa organisa e Carnaval 61. Esaki e fuente NoticiaCla ta trece. E no tin e documentonan oficial den man ainda pero si a ricibi un carta di polis cu e fundacion tin e permiso pa organisa.

Durante tratamento di e caso di parti di gobierno a wordo mustra cu ta duna SMAC permiso pa organisa carnaval y cu a rechasa e peticionnan di SAC. Gobierno a mustra cu e punto di salida pa organisa actividadnan di carnaval ta cu mester por garantisa orden publico y no por bay garantisa esaki si tin mas actividadnan carnavalesco ariba e mesun dia. Gobierno a mustra cu e ta teme cu si duna SAC e permiso pa organisa carnaval 2015, e hecho cu e mayoria di e gruponan di carnaval y musiconan no kier traha cu SAC, esaki lo causa daño na e reputacion di Aruba y tambe lo causa daño economico.

Interes cultural

Hues a rechasa e ponencia di SAC cu no mester teme cu gruponan lo no participa. Esaki tambe ta trece e hecho cu gobierno a laga pisa mas e interes cultural y social economico cu e interes di SAC pa e organisacion di carnaval 2015. Contrario cu SAC, hues ta haya cu Gobierno mester a tene e menasa di e gruponan di carnaval y musiconan pa un boycott na serio. Hues a mustra tambe cu SAC no a demostra suficiente cu e minister di cultura tabata partidario den e conflicto entre SAC y SMAC.

60 aña

Abogado Dello Gomez, representando minister di Cultura Otmar Oduber, ta ratifica di su banda cu corte ta haya cu ta na gobierno pa dicidi ken ta haya permiso pa organisa carnaval. SAC no por saca ningun derecho for di hecho cu nan so a organisa carnaval 60 aña largo. Ademas corte lo a tuma den consideracion cu gobierno lo a haci esfuerso pa soluciona e conflicto entre SAC y e gruponan di carnaval. Gobierno su interes pa salvaguardia carnaval ta riba principio cultural y socio-economico, pues gobierno tin su derecho pa tuma decision riba ken lo organisa carnaval y ken no, asina hues a dicta segun sr. Gomez.

No ta bay apela

Segun abogado Jonathan Steward, hues den su veredicto a duna di conoce cu gobierno no por nenga SAC e permiso a base di supuesto disturbio di orden publico. Esaki tabata un di e principionan tambe riba cual SAC tabata basa su caso. Sinembargo hues a duna di conoce tambe cu minister cu ta duna permiso tin libertad di maneho y cu e libertad aki ta hopi grandi. Esaki a pesar cu hues mes no sa kico e maneho aki ta y no por sinta tampoco riba stoel di minister. Pasobra ta trata di un "voorlopige voorziening", SAC no por apela e caso aki, sr. Steward ta splica. Lo por a apela si acaso SAC tabata haya cu e tratamento di e caso a bay na un manera inhusto y segun sr. Steward no por bisa esaki.

Caso di daño

Sinembargo e comision di LAR (adminstrativo) lo bay wak e caso full di nobo riba 16 di december y lo bay duna un conseho na prome minister cu despues lo bay tuma su decision oficialmente. For di eynan lo bin un oportunidad pa bolbe bay corte, segun e abogado cu a representa SAC hunto cu su colega di bufete Darin Crouch. Sr. Steward ta bisa cu e ta casi sigur cu gobierno e siman aki lo bay otorga e permisonan na SMAC.

Loke ta resta awo ta pa disolve contractnan cu tabatin cu sponsor, haci demanda pa loke ta daño y perhuicio pa cu esaki, lanta caso unabes cu permisonan wordo otorga.

Tambe tin e caso ainda cu SAC kier lanta pa disolve SMAC a base cu e fundacion lo a wordo lanta cu e solo proposito di stroba SAC den su trabou. Esaki kiermen cu den tur probabilidad SMAC ta bay ta esun cu ta bay organisa Carnaval 2015. Pero pa loke ta futuro edicionnan tur cos ta mustra cu e guera entre fundacionnan carnavalesco no a termina.❑

Oficina di Monumento lo traha estrechamente cu MAA riba proteccion di dos sitio arkeologico

ORANJESTAD – Directora di Oficina di Monumento Aruba, Yvonne Webb-Kock a expresa su palabra di felicitacion na Museo Arkeologico Aruba (MAA) cu a realisa un trabou hopi duro pa revisa tur procedura pa dos sitio arkeologico na Ayo y Tanki Flip di e Periodo Ceramico lo bin den e registro di monumentonan protegi.

E ta lamenta cu e dia ey, mester atende otro compromiso di trabou cu e no por atende e invitacion cu a wordo dirigi na su persona. "E tabata un momento historico basta grandi; y mi kier haci uzo di e oportunidad aki pa felicita nan publicamente, cu esaki ta un paso hopi grandi na Aruba", el a declara na Bon Dia Aruba.

Ta asina cu siman pasa a sosode un hecho sin precedente den nos historia, caminda un peticion a wordo entrega na minister di Cultura, sr. Otmar Oduber pa protege dos sitio arkeologico. Normalmente monumento arkitectonico ta esun cu a wordo protegi ultimo añanan na Aruba.

Esaki ta un trabou cu Oficina di Monumento mester haci hunto cu MAA su seccion di investigacion arkeologico. Sra. Webb-Kock a bisa cu nan lo haci uzo di nan experticio, pasobra logicamente masha poco su oficina sa di arkeologia.



"Nan ta experto riba nan tereno; y nan ta haci pero nan ta cay bou ordenansa di monumento," el a bisa.

Proceso

E proceso ta inicia ora cu e mandatario concerni ta duna su aprobacion pa Oficina di Monumento bay cu e parti huridico di prepara y describi e sitio arkeologico. Despues tur documento ta bay na Conseho di Monumento y e proceso aki ta bay tuma un par di luna ainda.

E dos sitionan aki ta wordo declara monumento proteha na momento cu nan ta wordo inscribi den e registro den nan departamento.

Sra. Webb-Kock a splica cu ora algo ta wordo proteha; esaki kiermen cu prome cu bo ta haci un cambio na algo cu ta proteha, bo mester un permiso. Hopi biaha hallazgo arkeologico ta bou tera locual naturalesa mes ta proteha nan. Sinembargo esun cu tin biaha ta kibra nos herencia bou tera ta nos hendenan mes ora cu un proyecto nobo ta wordo lanta.

Si tin cierto proyecto of desaroyo cu ta bay tuma luga den un sitio arkeologico protegi, e desaroyado mester un permiso di Oficina di Monumento of asina yama "permiso di monumento" pa wak si e ta admisibel of no admisibel den e area ey.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Nada di celebra

Aparentemente e prome ministernan di Corsou, St. Maarten y Aruba ta boicotia e celebracion di Dia di Reino (Koninkrijksdag) cu ta dialuna proximo. Segun e fuente Hulandes Elsevier a base di 'un fuente fidedigno na Den Haag' e trio ta asina rabia cu e gabinete di Rutte cu nan no ta bin.

Pues Rey Willem-Alexander mester celebra e concierto tradicional na Amsterdam su so. Mester bisa si cu e gobernadornan di e islanan si ta presente. Nan a papia e siman aki cu e Rey. Pero e gobernadornan ta e representante di Rey riba e islanan, pues basicamente por bisa cu e Rey ta keda su so. Si ta berdad cu e premiernan a cancela, Bon Dia Aruba no por a confirma ainda y oficial e fuente Hulandes no a haya un confirmacion tampoco di e vocero di e minister encarga cu Relacion di Reino (Ronald Plasterk).

E tres paisnan no ta unico den nan mal contento. Statia lo tin un referendum otro siman pa wak si mayoria di e populacion ta por autonomia. Un autonomia hasta otro cu esun di e ASC, un autonomia segun e definicion di Nacionnan Uni (UN).

E aña aki ta celebrando 60 aña di e Reino Hulandes a base di e Statuut cu Reina Juliana a firma e tempo ey. Pero despues di 60 aña no ta mustra cu ta hopi di celebra, banda e concierto mes. Por spera e palabranan bunita, manera aña pasa ainda nos a tende durante e bishita di e pareha Real.
E decor di e ruina di Bushiribana tabata mustra bunita ilumina e tempo ey, pero porta tabata mas un visualisacion di e relacionnan. Mas realistico cu e palabranan bunita expresa.
Locual ta parce ta cu Hulanda si a logra e aña aki pa unifica (politicamente) e tres islapaisnan cu den pasado no tur ora tabata bon cu otro. Pues por bisa cu den e parti Caribense di nos Reino si tin algo pa celebra. Porta esey ta e meta di gabinete Rutte: hunga e baca malucu pa e islanan busca sosten cerca otro.

Aunke riba tereno economico, miho bisa ora ta papia di Aruba como 'hub', ta parce cu e relacionnan den Reino (manera por lesa den e articulo aki bou cu ta basa riba un relato y Bon Dia Aruba no a verifica di e banda di e comercio Mericano/ embahador si realmente tin hopi interes) ta miho cu nunca. Placa ta aparentemente e 'amor' cu ta unifica nos den Reino. Den e ultimo dianan (desde Hulanda y Aruba a bisa cu nan ta traha hunto pa cu CFT) hopi hende ta puntra nan mes: dicon Aruba no ta bay den un 'welga di hamber' mas pa stop e metemento y kibramento di autonomia di Hulanda riba tereno financiero. Dicon minister di Financia ta puntra CFT/Hulanda pa un conseho riba e presupuesto 2015? Y hasta ta bisa cu no ta pone e conseho na banda (ora e no ta mucho positivo).

Tur esaki ta un tiki straño considerando cu un par di luna pasa a 'forsa' e conseho di CFT riba gobierno di Aruba y su lider a bay den welga di hamber. Ta un indicacion cu probablemente no tin nada 'mutuo' den e parti 'Hulanda y Aruba a yega na acuerdo riba cooperacion cu CFT pa presupuesto 2015'. Esaki tabata e cabes di e relato cu prensa a haya. Un (bon) fuente a bisa Bon Dia Aruba lo siguiente:

E relato ta indica cu no ta CFT so cu ta keda envolvi, pero tambe Conseho di Minister di Reino lo keda envolvi den financia publico Arubano. Pues si gobierno di Aruba no ta sigui e consehonan di CFT, Conseho di Minister di Reino lo actua.
Y esaki ta mescos cu awor ta haci na Corsou y St. Maarten a base di e ley (consensus rijkswet) di CFT.

E unico diferencia ta cu e paisnan a haya placa di Hulanda pa sanea debe y Aruba e garantia di Hulanda pa fia placa mas barata. Pues por bisa cu Corsou y St. Maarten na final tin mas di celebra cu Aruba.❑

'Merca interesa den hub Aruba pa mercado Latino Americano'

ORANJESTAD – Prome minister Mike Eman a participa ayera den e conferencia 'Future of the Americas' organisa pa 'The Clinton Foundation' cu a tuma luga na Miami. Segun gobierno ta mustra cu tin hopi interes pa Aruba como hub pa Latino Americano.

Bill Clinton ta presidente di e fundacion cu ta organisa e conferencia importante aki. Prome cu e conferencia, sr. Eman a haci un bishita na Consul General di Reino Hulandes, staciona na Miami. E reunion a toca diferente temanan di interes pa Aruba.
Consul General Nathalie Olijslager-Jaarsma ta splica cu nan ta haciendo trabou pa



asisti Aruba como un 'hub' pa Latino America.

Interes

Consul General ta conta cu recientemente el a bay representa Reino Hulandes na un mision comercial na Broward (mas noord di Miami) y el a haya varios inversionista cu specificamente a pidi pa informacion tocante di Aruba y pa establece aki pa su posicion interesante como un hub pa e mercado Latino Americano.

San Nicolas

Banda di e reunion el a splica cu, hunto cu prome minister, a reuni tambe cu representante di International Change Management Consultant, Joep van Berkel, cu ta interesa den desaroyo y inversion na San Nicolas.
E interes particular aki ta bin debi na e cambionan recien den sistema di impuesto cu a haci di San Nicolas un zona economico mas atractivo pa inversion na Aruba.

Na nomber di su compania y e grupo cu e ta representa, sr. Van Berkel a entrega un carta di intento (Letter of Intent, LOI) durante e reunion pa evaluacion. Riba kico, gobierno no a divulga.❑

Trahadornan di Elmar a gana nan caso contra Elmar

ORANJESTAD – Ayera mainta un cantidad di trahadonan di Elmar tabata presente tanto den sala abou como den e tribuna ariba separa pa e caso sumario cu nan a cuminsa di urgencia contra gerencia di Elmar.

E trahadonan a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld. Tratamento di e caso aki a dura algun ora y Bon Dia Aruba den entrevista cu mr. Duijneveld por a compronde cu e caso aki tabata un caso sumario di urgencia for di un caso mas profundo cu ta andando contra gerencia di Elmar pa e cambio di maneho cu Elmar kier introduci.

Ta asina cu gerencia kier trece cambia den e dianan liber cu e trahadonan ta gosando di dje pa añanan caba relaciona cu e dianan liber entre e dianan di fiesta di Pasco y aña nobo. Gerencia di Elmar kier pa e trahadonan traha riba e dianan aki y e trahadonan no ta di acuerdo cu e maneho nobo aki. Ta p'esey a cuminsa un caso mas profundo pero mirando cu dentro di dos siman ya ta den e siman di Pasco, mr. Duijneveld a cuminsa e caso sumario cu e peticion pa Hues ordena gerencia di Elmar pa keda sin introduci e cambio di maneho tanten cu no tin un sentencia definitivo den e caso mas profundo.

Despues di e oranan di tratamento, Hues a honra e peticion di mr. Duijneveld. Hues a ordena Elmar pa warda te ora tin un sentencia den e caso mas profundo. Esey ta nifica cu e trahadonan di Elmar por gosa di nan dianan liber entre e dianan di fiesta. E dos sindicatonan di e trahadonan tabata sumamente satisfecho cu e logro aki.

Caso di maltrato serio y menasa di morto posponi

ORANJESTAD – Ayera mainta e caso contra e persona R.L., sospecha di maltrato severo y menasa di morto a keda posponi.

Fiscal a presenta diferente acusacionnan serio contra R.L. E prome acusacion ta cu riba 29 di april 2014, intencionalmente el a herida un persona gravemente. R.L. a dal e persona varios biaha cu su elleboog of mokete den cara, door di cual e persona a sufri cachete kibra y un mancha preto den su wowo robes.

E otro acusacion cu Fiscal a presenta contra R.L. ta cu riba 10 october 2014, el a menasa dos persona cu morto. R.L. lo a bisa un di e personanan cu e lo mat'e y lo choc'e te cu e stik. E otro persona el a bisa cu e lo mat'e.

Riba e mesun 10 october 2014, intencionalmente R.L. a maltrata e personanan aki dor di dal esun varios mokete den cara y tene e otro na su garganta, dal e cu mokete den boca y djey scop e varios biaha na su lomba.

Caso posponi

Ta acusacionnan serio cu tin contra R.L. pero mirando cu investigacionnan ta andando y cu no tin espacio pa casonan penal awor aki, e caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a informa Hues cu tin asina hopi casonan penal pa trata cu pa awor, te na maart 2015 tin luga. El a propone pa trata e caso aki na maart 2015.

Hues a bisa cu no ta keda nada otro cu pospone tratamento di e caso pa otro aña.❑

BON DIA Aruba

Ultimo aña escolar

Pa motibo di tiki mucha, Maria Regina School lo cera



SAN NICOLAS – E scol basico Maria Regina lo no habri su portanan e proximo aña escolar. E motibo di esaki ta, cu e scol ya pa hopi aña tin tiki mucha den e klasnan, y no ta yega e cantidad minimo stipula pa ley.

Segun Rachelle Croes, directora di e scol, e directiva SKOA a anuncia esaki. Maria Regina ta un scol catolico pues ta cay bou SKOA. Sra. Croes ta bisa cu SKOA ta argumenta cu ya pa 3 aña a wanta e scol aki habri y aworaki a dicidi cu esaki ta e ultimo aña escolar cu e scol ta keda habri. Sra. Daal a haci esaki conoci durante un reunion na dicho scol, den presencia di maestro y mayornan.

Directora di e scol a bisa cu e cantidad minimo stipula pa ley cu un klas mester consisti ta di por lo menos 20 mucha. Na Maria Regina, tin dos klas cu ta cumpli cu e cantidad minimo, pero e otronan ta bou di e cantidad aki.

Reaccion mayornan

Bon Dia Aruba a puntra sra. Croes, kico ta e reaccion cu a sali for di e mayornan. "Hopi ta gewoon decepciona, tristo y rabia. Algun mayor ta papia di haci diferente accion pa expresa nan mal contento cu e decision tuma, y tin mayor cu kier haci un accion pa colecta firma y tuma contacto cu e minister encarga cu enseñansa, riba e situacion.

Personal y muchanan

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister di enseñansa Michelle hooyboer – Winklaar pa un reaccion riba e situacion. El a bisa cu el a wordo informa pa SKOA, riba e ultimo decision. Aparentemente e scol Maria Regina ta bira mas chikito cada aña. SKOA a mustra e director, cu e lo wordo traslada como director na un otro scol, y esey lo ta e caso pa e maestronan tambe. Sra. Hooyboer-Winklaar a bisa, cu Aruba tin docente di menos, pues lo tin espacio pa e maestronan na otro scol. Sra. Hooyboer-Winklaar a sigui bisa cu e muchanan cu ta atende e scol, lo wordo ubica na e otro diferente scolnan cu tin den cercania, cu tin luga pa nan.

Edificio

Bon Dia Aruba a puntra sra. Hooyboer Winklaar kico lo pasa cu e edificio di Maria Regina despues di e aña escolar aki, el a bisa cu e edificio lo wordo uza pa Colegio San Nicolas, cu ta un scol cu a crece hopi den e ultimo añanan.

Bon Dia Aruba a puntra e directora riba e esfuersonan cu a wordo haci pa ubica muchanan di otro bario of di otro scol, na Maria Regina. Sra. Croes a bisa cu locual cu e sa di esey, ta cu e ta dificil pa un mayor cu ta biba por ehempel na playa, pa pone su yiu, na un scol na San Nicolas. "Mi tin contacto cu mayornan cu nan yiu ya no ta bay e scol mas, pa motibo cu ya nan no ta biba na San Nicolas of pa motibo di cambio di trabou, cual tambe tin influencia riba e cantidad di muchanan cu ta asisti e scol. E director no por a contesta Bon Dia Aruba riba e esfuersonan cu a wordo haci di parti di SKOA pa yena e scol.❑

Si mas hende ta scoge pa compania comercial

Serlimar lo re evalua situacion cu gobierno



ORANJESTAD – Den menos cu un luna cu Ecotech a anuncia nan tarifa residencial nobo, hopi ta esnan cu ta probecha di esaki. Pero kico ta e efecto riba Serlimar?

Segun Julio Wever encarga cu mercadeo di Ecotech, e cantidad di cliente awor a bira 4 biaha mas hopi.
Apart di e tarifa residencial nobo, cu awor ta mas cerca di otro compania cu ta recoge sushi, sr. Wever a bisa cu e 'bon servicio' di Ecotech ta locual ta influencia cantidad di cliente. Sr. Wever no por a duna e cifra exacto di cuanto cliente Ecotech tin inscribi.
Informacion cu Bon Dia Aruba a logra haya for di Serlimar ta, cu e opcion ta habri pa comunidad scoge cua compania nan ta prefera pa recoge nan desperdicio residencial. Bon Dia Aruba a papia cu vocero di Serlimar, Natalie Wolff di e influencia cu esaki lo por tin riba e fondo di Serlimar. Pasobra e compania su financia no ta florisante. Tur aña gobierno mester contribui cu miyones y eski no kier haci mas. P'esey Serlimar mester para riba su propio pia y genera mas entrada.
Sra. Wolff ta bisa, cu den caso cu hopi hende prefera di haci uzo di un compania comercial pa recoge nan desperdicio residencial, mester re evalua e situacion cu gobierno.

Responsabilidad

"Serlimar, no ta un compania cu ta recoge sushi di cas solamente, Serlimar tin e responsabilidad pa mantene e isla limpi y no por comercialisa," sra. Wolff ta bisa. E ta agrega: "Serlimar ta tene su servicio na un minimo y no por stop servicio di un hende si e no paga."

Servicionan adicional

Bon Dia Aruba a puntra sra. Wolff kico ta sosode cu e servicionan adicional cu Serlimar ta ofrece banda di e recogemento di sushi residencial, den caso cu otronan haci uzo di otro compania. El a bisa, cu e motibo cu algun cas den un bario ta paga pa servicio cerca un otro compania, no ta haci cu Serlimar ta bay limita su servicionan. "Comunidad mester mira e tarifa cu Serlimar ta cobra manera un belasting pa higiena general," sra. Wolff ta finalisa.❑

No a haya bonus di Pasco

Empleadonan di RIU Antillas den protesta



ORANJESTAD - Empleadonan di Orchid Casino na Riu Antillas (ex Westin hotel) no a ricibi pago di nan bonus di Pasco. Ayera nochi nan a sali pafo pa protesta

E pago aki mester a tuma luga prome cu dia 10 di december pero esaki no a sosode. P'esey empleadonan, compaña cu vice presidente di Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) Hubert Dirksz a bay den un accion di protesta.

Sr. Dirksz a dirigi dia 10 di december un carta na WRS International, na nomber di Nigel Brown cu ta e managing director. E carta a encera cu e empleadonan ta expresa nan preocupacion pa motibo cu nan no a ricibi pago di nan bonus di Pasco, manera stipula den articulo 20 di nan acuerdo. E derecho aki ta algo cu e empleadonan a adkiri di tempo cu nan dunado tabata e compania Aruba Hotel Enterprises (AHE). Pero manera conoci un otro compania a tuma e accionnan den e compania cu ta doño di e hotel over. Segun ley WRS International mester tuma e beneficionan di e empleadonan aki over tambe, FTA ta indica.

Den e carta FTA a duna WRS International 24 ora pa cumpli cu e pago y den caso cu esey no sosode, e sindicato lo tuma pasonan legal y lo pone trabou un banda. E orario aki a vence ayera 5or di atardi. Sr. Dirksz a bisa Bon Dia Aruba cu na e orario ey, ainda e empleadonan no a ricibi nan placa. Consecuentemente a drenta accion ayera anochi y ora Bon Dia Aruba a pasa, un grupo di trahado chikito berdad tabata para pafo. No ta conoci te ki ora a protesta y kico e siguiente pasonan ta di e trahadonan sea e sindicato cu ta representa nan. ❑

ATA ta enfoca riba turista cu entrada 125 mil y mas

ORANJESTAD – Aruba tabatin como enfoke bishitantenan cu un entrada anual di 100 mil dollar pa aña of mas, y tambe riba clase A y B+, si mira entre otro clasificacion social na Latino America.

Pero e aña aki Aruba a cuminsa haci su enfoke riba esunnan cu entrada anual di 125 y 150 mil dollar mas intensivo, como tambe riba esunnan di clase A (Premium).

Esaki Aruba Tourism Authority (ATA) ta informa. E midimento mensual cu ATA ta realisa, ta indica cu te october di e aña aki, tin un crecemento di 4.6% den nos mercado principal di bishitante, cual ta bishitantenan di Merca, cu tin un entrada di mas cu 100 mil dollar.



Na 2013, 53% di e bishitantenan tabatin un entrada di 100 mil dollar of mas, segun estadistica di ATA. P'esey e meta ta pa aumenta e porcentahe aki cu 5% pa 2014 y 2015. Pues e aumento di 4.6% te cu october, ta duna e indicacion cu ATA lo por alcansa e meta pa 2014.

Rendimento pa camber di hotel

ATA kier midi e calidad di bishitante, por medio di e rendimento pa camber di hotel (RevPar). Pa esaki a stipula un meta ambicioso, cual ta un crecemento di 9%. Esaki ta e entrada di mas grandi di turismo, cual ta wordo registra pa Banco Central.

Esaki ta importante, pasobra por medio di esaki, por midi cuanto e turista ta paga na hotel, cual ta un otro indicado di poder di compra di e turista. E RevPar pa Aruba, te cu october, tin un crecemento di 21.3%, cual ta indica cu ta atrae bishitante di calidad.

E ultimo indicado cu Banco Central di Aruba ta midi, ta e entrada di turismo. Cual tambe ta uno clave pa ATA. Pa e indicado aki, tabatin un meta di crecemento di 4% pa e aña aki.

Segun cifranan di Banco Central, e prome 6 lunanan di aña tabatin un crecemento di 4.9%, cual ta indica cu a surpasa e obhetivo. Aña pasa tabatin un crecemento di 7%.❑

Kier entrena bo celebro pa sinti mas compasion? Haya sa con



ORANJESTAD - Evidencia cientifico ta mustra cu bo por siña bo celebro pa sinti mas compasion, tanto pa otronan como pa nos mes. Imagina bo con diferente mundo lo ta si nos tur siña e habilidad aki.

Segun e medio Fast Company, den un estudio conduci na Universidad di Wisconsin-Madison su Centro pa investiga mentenan sano (dirigi pa Dr. Richard J. Davidson), participantenan a wordo siña pa genera compasion pa diferente categoria di hende, incluyendo esunnan cu nan stima y e personanan 'dificil.' Haciendo e tipo di ehercicio aki, por compara esaki cu e deporte di hisa peso, e musculo di compasion ta wordo fortaleci segun practica cu hendenan mas dificil, mescos cu ta aumenta e plachi di peso segun e curpa ta ahusta.

Estudio

"Ora nos a inicia nos estudio algun aña atras, investigacion previo a mustra cu tabata practica meditacion di compasion cu a acumula 10.000 ora di practica ta mustra un cantidad mas grandi di reaccion neural (ta dispuesto pa yuda) na sufrimento compara cu esunnan cu a wordo siña pa eherce control. Tambe nos a pensa, con ta para cu personanan manera ami y abo? Tur hende por cultiva compasion cu menos practica," Davidson a bisa.

"Nos a dicidi pa duna solamente 7 ora di practica, den sesionnan diario di 30 minuut pa dos siman. Nos kier a wak si e hendenan aki por cambia, ambos den un comportacion menos dirigi riba nan mes y maneranan cu nan celebro ta responde na sufrimento.

Nos a busca participante cu no tin experiencia previo den meditacion y a asigna nan pa siña sea entrenamento di compasion of di reevaluacion. Cu ta un tecnica pa regula emocion cu ta puntra hende pa re-interpreta eventonan negativo pa baha emocionnan negativo. Ambos grupo a entrena pa dos siman door di scucha audio di instruccion riba internet."

Participantenan mester a practica compasion pa nan mes, un ser keri, un persona straño y un persona dificil den nan bida. Nan mester a observa nan pensamentonan, sentimentonan cu a lanta segun nan imagina cada un pasando den sufrimento. E meta ta pa duna participantenan practica na tolera nan reaccionnan, enbes di evita nan of di bay mucho den nan. E proximo parti ta unda nan mester activamente desea otronan compasion – of desea pa nan haya alivio den nan sufrimento. Participantenan a ripiti frasenan manera, "Mi spera bo ta liber di sufrimento. Mi ta desea bo goso y paz." Nan a wordo instrui pa paga atencion na sensacionnan den nan curpa, particularmente rond di nan curason. (Na Ingles ta yama: 'interoception')

Generosidad

E test berdadero pa haya sa si compasion por wordo siña, tabata pa wak si hende lo actua menos egoista na personanan straño, manera di entre otro inverti nan placa den hendenan cu nunca nan a conoce. Despues di e entrenamento participantenan a hunga un wega di 'cambia economia' (economic transaction) unda nan tabata tin e oportunidad pa saca placa pa yuda un persona anonimo den necesidad. Despues di 7 ora personanan cu a participa na e test tabata actua mas generoso compara cu otronan den e grupo.

Importante, e diferencianan den un comportacion egoista tambe tabata liga na cambionan fisico den e celebro. E personanan aki a wordo 'scanned' prome y despues di e entrenamento. Den e scanner nan a mira imagennan di hendenan cu ta sufri y a cumpli cu nan tarea asigna. E grupo di compasion a genera sentimentonan di compasion segun nan tabata ripiti e frasenan, "mi ta desea bo goso y pas."

Na final, tabata tin un relacion entre cambionan celebral y reaccion menos egoista. Tambe e estudio ta sugeri cu individuonan lo ta siñando pa cambia nan reaccion emocional na uno cu ta preocupa mas na un persona den necesidad. E resultadonan aki ta evidencia cu compasion ta algo cu por entrena. Y por wordo aplica, den varios tipo di relacion y comunicacion y por ta beneficioso den cuido medico, enseñansa y negoshi, segun e cientificonan.

Segun Davidson, despues di e experimento, nan a haci e materia disponibel por nada pa publico en general. Na april 2014, 3700 persona a download e materia den 60 diferente pais. E ta disponibel riba nan pagina: www.investigatinghealthyminds.org/compassion.html.❏


HEINEKEN DEN AMBIENTE DI FIN DI AÑA
Heineken ta invita pueblo di Aruba pa join e ambiente dushi di fin di aña! Awenochi, 12 december, na SUPERFOOD. Cu presentacion LIVE di GRUPO DI BETICO, 6-8pm acompaña cu Heineken Sampling.
SHARE THE HEINEKEN SPARK YOUR HOLIDAYS
ENJOY e RESPONSIBLY
Heineken open your world



WHO: Mester mas tempo pa isola Ebola

ORANJESTAD - Organisacion Mundial di Salud (WHO) a indica ayera cu lo tuma un par di luna mas pa por isola Ebola.

Pues mester mas tempo pa percura cu e situacion na West Africa ta bou control. Na september WHO a pone como meta cu riba 1 di januari cu tur casonan di Ebola mester ta isola.

Pues cu lo no bin casonan nobo mas. Pero e luna aki e organisacion a admiti cu no ta logrando y ayera ta bisa cu mester mas tempo. Si esaki tambe tin consecuencia pe fecha stipula, no ta conoci ainda. Tin experto cu ya ta bisa cu e fecha di 1 januari no ta uno realistico.

E ultimo cuater luna si por mira un cambio grandi den e accion di e gobiernonan den e paisnan afecta. Asina Nacionnan Uni (UN) a conclui. Pero ayera e organisacion aki a suavisa e conclusion aki, bisando cu ainda mester hopi mas accion pa combati e malesa contagioso den e paisnan Sierra Leone, Liberia y Guinea.





Sierra Leone

Ayera a cera un bario na Kono, un ciudad na Sierra Leone completo pasobra a reporta casonan nobo di Ebola. E bario aki lo keda cera pa dos siman. E pais aki a bira e centro di epidemia den e ultimo tempo. Pafo di e unico hospital di Kono a haya un cantidad grandi di curpanan morto riba otro.
E den un districto oost di e ciudad, un area hopi desola, WHO a descubri hopi curpanan sin pida. Den e ultimo 11 dia a dera 87 persona cu a fayece pa motibo di Ebola na Kono. WHO a manda un team special pe ciudad pa investiga e aumento drastico di e casonan na Kono. Pasobra tin indicacion cu e epidemia na e pais aki ta mas grandi cu tabata spera.

E cantidad di morto registra causa pa Ebola ta 6346. Y tin 17.800 persona infecta na West Africa.❑

Brochure pa informa derecho di pashent



ORANJESTAD – Ta importante pa cada ciudadano por ta consciente di nan derecho como pashent. Pa promove e derecho aki, recientemente AZV conhuntamente cu Departamento di Salubridad Publico a publica un flyer, caminda ta para cu cada pashent, irespecto su rasa, sexo, edad, idioma, credo religioso, relacion politico, of status social tin derecho.

Algun di e derecho importante di e pashent ta:
-Derecho di scoge un dokter libremente denter di e capacidad disponibel;
-Derecho di tin un comunicacion cla y habri cu e dokter cu ta trat'e, cu respet pa su descendencia socio-cultural. Esaki ta inclui e derecho di haya tur informacion necesario tocante su malesa, tocante e posibilidad di tratamento y e proceduranan cu ta forma parti di esey, como tambe e riesgonan cu por tin y e pronostico existente;
-E derecho di dicidi e mes tocante cualkier tratamento cu e dunado propon'e. Esaki ta implica:
a. Cu por cuminsa cu un tratamento unicamente despues cu e pashent a duna su autorisacion pa haci esey, a base di informacion cu el a haya na un forma cla, completo y comprendibel p'e (informed consent); y
b. cu e pashent tin e derecho por ehempel di rechasa cualkier tratamento cu propon'e (si ta necesario, pa medio di un representante designa pa medio di dje);

Tratamento

- E derecho di haya tratamento cu dignidad y respet pa su credo religioso y pa su descendencia socio-cultural;
-E derecho di un trato confidencial di su datonan medico. Esaki ta inclui cu e dokter por facilita e datonan di su pashent na un di tres persona (kende no ta dunado di tratamento hunto cu ne), unicamente cu autorisacion explicito di e pashent;
-E derecho di un file medico bon manteni y di un traspaso corecto di e file na e dokter cu ta tuma (e tratamento) over;
-E derecho di por consulta su file medico na tur momento of di haya un copia di dje (pa un pago rasonabel);
-E derecho di e miho cuido medico posibel, explicitamente tambe den caso di un malesa irevocabel;
-E derecho di muri den tur dignidad, respetando su deseo di laga su malesa cana su caminda natural den su ultimo fase.
Pero no solamente e pashent tin derecho, pero tambe responsabilidad. Mañan Bon Dia Aruba lo publica e siguiente parti relaciona cu e responsabilidad di pashent.❑

Turismo: tur cos bon?

ORANJESTAD - Pa hopi tempo caba, e ta un echo cu turismo ta e pilar di Aruba su economia. Tur cos ta wordo cambia y adapta pa haci e isla mas atractivo pa turistanan. Aruba Tourism Authority den e ultimo añanan a bin cu diferente strategia pa atrae y bende e producto Aruba na otro luganan. Pero kico e ciudadano nan mes ta pensa di tur e desaroyonan aki? Bon Dia Aruba a acerca algun ciudadano y un turista pa opinion tocante e topico aki.







Ayera, Bon Dia Aruba a tuma parti di un tour turistico. E tour cu tabata contene 3 stop cual nan tabata The Butterfly Farm, Ayo Rock Formation y Natural Bridge. E tour



guide pa e ocasion cu tabata Giovanni Thode, a duna durante e 3 ora di recorido un splicacion amplio di e historia di e isla. Desde e prome habitantenan te na e prijs di casnan cu ta varia pa localidad.
E beyesa di e isla ta algo cu no por wordo nenga. Di costa pa costa Aruba ta yena cu beyesa y hospitalidad. E ta yena cu hendenan cu ta traha duro.

" E isla ta diferente. Na Kansas mi a haya un trabou manera un maestro di scol na 1966. Esey tabata danki na Aruba. E meneer cu tabata tin e trabou akinan a haya un trabou akinan y pasobra el a bin, ami por a haya un bon trabou. E isla ta bunita y dushi calor. Pero ami no lo bin akinan vakantie, solamente cu crucero. E ta keda demasiado leu y e ticket ta mucho caro" - Stanley Hunt, turista di California.

"Mi a caba di bay Hulanda pa studia. Pero ami ta haya cu pa mehora mayoria di nos problemanan, nos mester cuminsa na nos sociedad. Tur cos ta turismo. E sociedad aparentemente no ta ricibiendo atencion ya cu tin hobennan di 13 aña ta wordo viola door di esunnan di 16 aña. Pues pa mi m'a perde casi tur speransa.

Tin cu haci algo y haci pronto. Tanto bal gobierno keda plama placa of 'inverti' den mi isla y mi no ta gaña; e ta un a beyesa. Pero no tin nada bunita di wak muchanan di 14 aña na estado. Hendenan ta welga dilanti parlamentario, haci beheit y mas di e bistanan, menos bunita cu turista ta bay Aruba y wak. Inverti den e pais, traha un centro pa e hobennan, haci algo productivo na luga di keda sex y droga so. Esaki no ta aña 60-70 cuenta di drugs, sex and rock & roll. Esaki ta 2014, casi 2015 y e tipo di noticia mi ta wak di mi isla ta kibra mi curason. Asina ami como studiante tin cu bay bek y traha pa mi isla. Mientras mi isla no ta trahando pa su mes? Noh." – Chantelle Jeandor.

"Wak, estadisticonan ta bisa cu na Aruba 75% di hende ta depende di turismo. E otro 25% ta
biba di e 75 %. Pues, ami ta pensa cu estadisticanan asina tur hende mester bira parti di e producto.
Aruba tin hopi potencial, hende ta stima aki nan. Aruba ta bon, hende gusta explora e isla aki mas cu nan ta explora cualkier otro isla den region" – Giovanni Thode, Tour Guide.❑





Kerstboom pa Plasa Daniel Leo

ORANJESTAD – Plasa Daniel Leo tin un kerstboom grandi desde diaranson anochi. Gracia na Digicel cu a inaugura e palo den un forma festivo hunto cu e organisacion Mambo.

E kerstboom ta 6 meter halto y tin un luz (LED) grandi di e marca di e compania. E compania di telecomunicacion tin un campaña special pa fin di aña y awor ta pidi pa participante tambe saca un bunita potret di nan mes cu e kerstboom. Asina nan ta haya chens riba un premio cu riba 6 di januari e compania lo anuncia.❑



Sigaria a alerta brandweer

ORANJESTAD - Un sigaria tira den un saco di plastic di sushi a causa cu brandweer mester bay un cas na Morgenster.

Esaki a tuma luga ayera. Brandweer a bay cu urgencia na un cas na Morgenster, pa motibo cu e habitantenan ta mirando huma y ta haya holo di candela. Na yega e personal di brandweer a haya e holo y por mira huma. Mesora nan a cuminsa busca pa un candela pero no a haya nada. Na prome instante a pensa cu por ta trata di un fayo di coriente y brandweer a pidi pa presencia di Elmar.



Despues di un rato nan a topa cu e origen, cual tabata cu un e saco di plastic di sushi tabata kima pa motibo cu un persona a tira e sigaria den e saco aki.❑

Hotel ta contribui na renobacion Lighthouse



ORANJESTAD – Ayera e hotel Ritz-Carlton a ilumina nan 'California Lighthouse', traha di gingerbread.

E obheto ta den lobby di e hotel y asina kier contribui na e proyecto di renobacion planea di e Lighthouse na Westpunt.

Huesped di e hotel por haci donacion den un box cu a pone banda e Lighthouse den lobby. Riba e rotonde dilanti e hotel tambe por mira un Lighthouse. Esaki tambe e hotel a construi. ❑

Lama bruto a kibra rampa

ORANJESTAD – E dianan aki e lama ta hopi bruto. Diahuebs mainta Bon Dia Aruba a pasa Eagle Beach y por mira cu e olanan tabata asina grandi cu turista y otro usuarionan di e beach no por drenta lama.

E awa a bin te na e palapa nan. Un poco mas panort unda a traha un rampa pa e companianan di deporte acuatico baha nan botonan, por mira cu esaki a keda completamente destrui pe olanan bruto. E companianan di deporte acuatico a critica e rampa cu gobierno a traha net panort di Eagle Beach. Nan a avisa gobierno di antemano cu ora e lama di pabou lo bira bruto, tin chens grandi cu lo wordo destrui. Y ayera nan a haya rason.❑

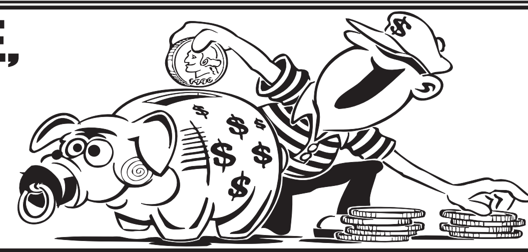








PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Ayaca di calidad Afl. 6,50 pa un. Cu pica y sin pica.
Haci bo pedido na
Tel: 594-2852

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails Jumbo Shrimps head on Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Advertorial

Mega Plus a alcansa e suma di 1 miyon florin

ORANJESTAD - Bo kier bira miyonario y cuminsa aña 2015 feliz y contento. Ata, esaki ta bo oportunidad! Awe, Lotto, e Loteria di Aruba tin e placer di anuncia cu e Mega Plus hunto a yega na e suma di Afl. 1.000.000 (Un miyon florin).

Nada mas y nada menos! Mini Mega a subi pa 650 mil florin y Mega Plus ta subi bira Afl. 350.000 extra. Y e suma miyonario aki por wordo gana cu 7 florin so pa ticket!

Lotto ta buscando un miyonario prome cu Pasco yega. Ta asina cu e ultimo miyonario cu tabatin ta na luna di Juli 2014. E ganado a hiba cas Afl. 1.150.000 cu el a gana cu Mini Mega so. E no a cumpra e Mega Plus cual tabata 500 mil extra riba e dia ey. Na September e Mega Plus a parti 900 mil florin: Mini Mega 625 mil florin y Mini Mega Plus 275 mil. Awor un biaha mas, pero den luna di December, a yega e ora pa bo bira miyonario y cu solamente 7 florin. Cumpra bo ticket awe mes cerca bo rebendedo preferi y pone bo liña na awa pa bira e feliz ganado di 1 miyon florin.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



"Cerca Dios si mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini" Ps 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di
mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



Angel Solognier

Mihor conoci como: "Buchi"

Na nomber di su:
Esposa: Leoncita "Oncha" Solognier-Koolman
Yiunan di curason:
Albertico "Tico" Loopstok y esposa Lourdes
Angeline "Gina" Loopstok y Pedro
Erwin Loopstok y famia
Aldrick "Charro" Loopstok y Marianela
Shantal De Cuba y famia, Ariel Beltre
Mario Dirksz y famia
Jessysay Werleman
Nieta (o)nan: Andrina y Kendrick, Denise, Theondrick, Andrew y Herlin, Sherwin y Daniela, Joanda y Lendy, Shermeline y Sheila Kock, Joally y Nathanael, Kimberley, Keighley, Rayvon, Rayvienne, Jorrick y Juliene, Shamiley, Clayton, Krissi-ann, Jolaine y Randon
Bisanieta (o)nan: Joslenne, Gillione, Janaily, Rayshiline, Jaythan, Raynier, Raxiene, Xylon, Exialeen
Rumannan:
Sra. Ofelia y Anselmo Tromp y famia
Sra. Viuda Josefa y †Pedro De Mey-Solognier y famia
†Sra. Precilia y †Henry Croes-Solognier y famia
†Hose Solognier
Sra Aida y Jossy Werleman-Solognier y famia
Sr. Reynaldo Solognier
Sra. Rita y Henry Trimon-Solognier y famia
Sra. Maria y Ronny Maduro-Solognier y famia
Swa: Sr. Olindo y Dora Koolman-Croes y famia
Cuña: Sra. Emelina "Mina" y †Raymundo "Ray" Loopstok-Koolman
Amigonan di cas: Ergibio Gomes y famia, Karel y famia, Fai Koolman, Alfredo Thiel, Efe de Cuba, Pedro Gomes, Tico Briesen, Marjorie Pierre y famia
Ayudante di cas: Rosa Garcia y Silvia
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernanm ihanan
Demas famia: Solognier, Koolman, Loopstok, Erasmus, Tromp, de Mey, Croes, Werleman, Trimon, Maduro, Boekhoudt, Kelly, Lacle, de Cuba, Briesen, Geerman, Noguera, Loefstop, Gomes, Danjo, Smith, Kock, Curiel, Richardson, Nicolaas, Dijkhoff, Holmond, Angela, Arends, Lampe, van der Linden
Na Bonaire y Corsow famia: Statie, Boezem, Solognier

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga dialuna 15 di december 2014 na misa Imaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico Pastor de Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 13 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

ATA y Serlimar ta clausura proyecto containers den bario na San Nicolas

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority y Serlimar ta informa cu e proyecto Milieustraat ta bay yega su etapa final diadomingo awor, 14 di december, na San Nicolas.

Containernan di desperdicio lo bay ta disponibel riba e tereno dilanti ex Lucky Store na San Nicolas. E orario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

Falta apenas 2 siman pa Pasco! Pues un y tur, pero specialmente habitantenan di San Nicolas, ta bon bini pa probecha di e oportunidad aki cu ATA y Serlimar ta ofrece e diadomingo aki na San Nicolas.

Duna bek na comunidad
Como instancianan cu ta kere den duna bek na comunidad y unda cu medio ambiente tin prioridad halto, tanto ATA como Serlimar por refleha riba un temporada unda cu nan sosten, energia y tempo cu siguridad a yuda hopi famia na Aruba cu e limpiesa di nan cas y bario. Tambe, danki na e participacion y e afan di nos comunidad den e proyecto di containers den Bario, nos ta afirma cu finalmente e limpiesa di nos barionan y nos isla sigur a beneficia dor di e noble proyecto aki.

Cu e meta aki su dilanti, ATA a uni su mes cu Serlimar y ta e gran colaborado di e proyecto aki pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di anja. Un danki enorme y special ta bay na Aruba Tourism Authority pa su generoso contribucion, Serlimar ta informa.

Caya di Medio Ambiente
Dicho proyecto ta wordo organisa den e concepto di un "caya di medio ambiente". Esaki ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc).

Lo tin guianan presente pa asisti y duna guia den esaki y nos ta gradici di antemano e cooperacion di un y tur.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080 of bishita nos Facebook page.❑

Advertorial

Setar ta invita un y tur pa e Mobile Bazaar 2014

ORANJESTAD - Setar ta invita tur su clientenan y henter e pueblo di Aruba pa e actividad di fin di aña cu tur aña ta alcapara masha hopi atencion, e Setar Mobile Bazaar 2014.

E aña aki Setar su Mobile Bazaar 2014 lo tuma lugar diasabra dia 13 di december 2014.
E cambio di mas grandi e aña aki ta, cu e ta bay ta riba un diasabra y cu e orario ta di 3or di atardi pa 9or di anochi. Benta di celular lo ta paden den edificio administrativo di Setar y lo tin benta di acesorio pafo banda di e porta di entrada. Lo bay tin diferente smartphone y tablet na prijsnan super atractivo,y tambe un super bon deal riba postpaid. Tur cliente cu cumpra e dia aki lo ricibi un regalo special di Setar tambe na momento di e compra.
Por probecha di e ofertanan fabuloso cu Setar ta bin cu ne tur aña mientras por pasa un atardi placentero cu henter famia. Lo tin animacion di gaita, entre otro lo presenta Katatumbo Teeners, Paranda ta Nos, Gaita Melodia, Los Talentosos y Gaita Rumbera. Como invitado special tin e conocido Nico Conner cu su steelpan, DJ Yeimy y un actuacion di Ataniro y Jeon "Biggy".

Muchanan
Pa e muchanan tin Kids Corner cu Dino Jump, Popcorn y Nacho Chips pa tur mucha for di 3or te cu 6or di atardi. Tambe Santa Claus lo ta presente na Setar Mobile Bazaar pa saca potret hunto cu esnan cu ta desea y ta parti mangel pa muchanan for di 3or di atardi te cu 8or di anochi. Lo bay tin un "photobooth"special pa e prome 150 cliente cu yega por saca potret y ricibi esaki como nan regalo.

E aña aki lo tin un booth di acesorio pa tur tipo di telefon na un bon prijs, tent di cos dushi y tambe un cushina y bar bon surti. E truck di raspao lo ta presente tambe pa baha e calor di dia. Setar lo reparti premio durante henter dia y na final di e anochi lo saca un cliente ganado di 5000 florin cash. E sorteo aki lo tuma luga rond di 9:45 pm y pa por reclama e premio e cliente ganador mester tey presente, e ora ei na Mobile Bazaar 2014. Naturalmente lo cera e Setar Mobile Bazaar 2014 pa 10or di anochi cu un tremendo show di "Fireworks" na Setar Seroe Blanco.

Setar lo bay anuncia un sorpresa tambe diasabra awor den Mobile Bazaar 2014. Diasabra e Teleshopnan di Setar lo ta habri te cu 1or di merdia y Setar Store lo keda habri te cu 6:30 pm. Pues Setar ta invita pueblo di Aruba y tur persona cu ainda no a cumpra su regalo of ainda ta buscando un regalo special pa fin di aña, pa pasa Setar Seroe Blanco diasabra awor sin falta!❑

QUOTA International of Aruba

Quota Club International of Aruba

Announces the peaceful passing away of their dear member Ingrid Patricia Vrolijk on December 10th 2014.

The funeral service will take place on Saturday December 13th, 2014 at the Cristo Rey Catholic Church in Brazil from 1pm to 3 pm.

Address for condolences will be the Aurora Funeral Home on Friday December 12th from 7 pm to 9 pm.

Quota International Aruba expresses their deepest sympathy to the bereaved family

Rest in peace dear Ingrid.

"Senorta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza"
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Ingrid Patricia Vrolijk

Tambe conoci como Patrice
*06-04-1960 - +10-12-2014

Na nomber di su
mayoran: Juan y VictorinaVrolijk-Kock
Yuinan: Daniel Quant y Kevin Quant
Tata di su yuinan:
Marcelino Quant

Rumannan:
Orlando Vrolijk y Orelis Kelly
Gina Vrolijk y Roberto Slater

Subrinanan:
JayshreeVrolijk y yuinan
LidienneVrolijk y Lionel Dirksz y yuinan
Jeritza Ras y AlvinBoekhoudt
Orlando y OrlaineVrolijk

Suegro y Suegra:
Modesto y MariaQuant-Tobel

Swa y Cuñanan:
Donicia (Ica) Quant y Herbert Coco y yuinan
Sirio (Bito) Quant y Lucy Stella Rodriguez y yuinan
Edgar (Joselito) Quant y yuinan
Francisco (Jeyo) y Judith Quant-Santa Cruz y yui

Amiganan di cas:
Olguita Antonette, RaizaFräser, Felicia Castillo, Lidia v/d Linde, MervelineGeerman, Zoraida Briesen y tur su amiganan di Quota Club y miembro y ex miembronan di SNBA.

Ta invita tur tanta y omonan, comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan, conocirnan y coleganan di Patrice Toys&Gifts y Patrice Express, pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 13 di december 2014 na Misa Cristo Rey (Brazil) di 1 pm pa 3 pm.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 12 di december 2014 di 7 orpa 9 or pm.

Nos kier a gradici Karin Geerman y Fundacion Edmond-Harms y tur esnan cu a compaña nos, pa e yudansa y apoyo durante e momentonan difícil aki.

Ingrid semper a adora un bisti elegante y preto, pero su alma ta yen di color y esey nos kier celebra. Colornan di luto no ta necesario. En bes di manda flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundationlo ta altamente aprecia.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir den nos tristesa.

Orario di Landslaboratorium pa dianan di fiesta



Landslaboratorium Aruba ta participa cu en conexion cu e dianan di fiesta di fin di aña y dianan di ATV e siguiente prikpost nan lo ta cera:
- Landslaboratorium Oranjestad (Caya Ing. Roland Lacle 4) y
- Prikpost situa na Piedra Plat (cerca di Bright Bakery) ariba dianan 24,25, 26, 31 di december 2014 y 1 y 2 di januari 2015.

Pa chekeo di sanger y/of otro testnan di laboratorio por acudi na:
- Laboratorium Centro Medico (IMSAN) y
- Laboratorio Hospital
di 7:00 – 10:00 am ariba dianan 24 y 31 di december 2014. Ariba tur otro dianan menciona Laboratorio lo ta cera.
Dia 5 di januari 2015 Landslaboratorium lo ta habri bek pa duna servicio na comunidad.
Landslaboratorium ta pidi pueblo pa tuma bon nota di esaki y alabes ta desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta.❑

Departamento di Recurso Humano awe tardi cera

ORANJESTAD - Hefe di e Departamento di Recurso Humano ta participa cu pa motibo di un reunion interno, e departamento lo ta cera pa publico diabierna 12 di december for di 2'or di merdia. Dialuna 15 di december lo ta habri normalmente atrobe pa publico.❑

Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 522 7423, fax: (297) 522 7429, info@siad.aw, www.siad.aw

Comunicado di Prensa

Diabierna awo Departamento di Impuesto lo cera mas trempan atardi

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awo, dia 12 di december, su oficinanan lo cera mas trempan atardi. Esaki debi na un reunion interno pa e personal.
Aki ta sigui mas detaye.

Sitio	Oficina lo cera
Oficina principal na Camacuri	3:00 pm
Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Paradera	2:00 pm

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan cu tin cu haci cualkier pago of cu mester haya of busca informacion, pa tuma nota di e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Gerencia di Departamento di Impuesto
10 di december 2014

Statia kier autonomia segun reglanan di Nacionnan Uni



ORANJESTAD (Ret Karibense) - E referendum cu lo tene aki exactamente un siman na Sint Eustatius, ta bini despues di cuater aña di malcontento riba e isla. Pasobra nunca Statia no a scoge pa e status di municipio extraordinario di Hulanda cu e tin actualmente.

Presidente Xiomara Balentina di Brighter Path Foundation for di 2012 ta lucha pa e referendum nobo aki. E ta spera cu Statia lo scoge pa autonomia. No e autonomia manera Corsou, Sint Maarten i Aruba tin. "Nos ke e autonomia manera ta defini pa Nacionnan Uni." Nan ta describi autonomia como "e derecho riba un gobierno autonomo sin intervencion di afo, excepto si pidi esaki."

Na caminda pa e desmantelacion di Antia Hulandes, den e referendum di 2005 Statia como unico a scoge pa mantene Antia como pais. "Despues a convence nos politiconan pa join Boneiro i Saba. Nan no tabata ke pa Statia keda conoci como e isla cu a stroba e proceso di desmantelacion" Balentina ta conta. E referendum di aki dos siman ta duna cuater opcion: status quo, integracion, autonomia of independencia.

Cultura di dependencia

Balentina ta enfatisa cu personanan di Statia den pasado tabata autosuficiente. "Nos tabata exporta berdura pa e otro islanan di Antia Hulandes. Nos tabata campesino, negoshante i doño di pacus. Di un caminda e cultura di dependencia a surgi. Nos mester kibra esaki."

Xavier Blackman a experiencia e caminda pa renobacion estatal di hopi cerca. E tabata man drechi di Saba su politico di mas conoci, Will Johnson, durante e negociacionnan cu Hulanda na 2004-2007 como presidente di e comision di referendum di Saba.

Blackman tambe ta bisa cu e elaboracion di autodeterminacion segun Hulanda ta diferente di e definicion di Nacionnan Uni. "Den mi combersacionnan cu ambtenaar Hulandes semper nan tabata bisa 'ey, scoge pa integracion, e ora ey Hulanda ta djis tuma tur cos over'. Eynan e diferencia ta sinta: autodeterminacion no ke men cu Hulanda ta tuma tur cos over, pero cu e isla ta entrega tareanan cu e mes no por ehecuta na Hulanda, manera defensa i asuntonan exterior. Esaki ta un escogencia di e islanan, no ta un decision di Hulanda. Mester rectifica esaki."

Pa tin independencia segun Blackman mester crea e circunstancianan apropia. Na Statia esaki ta posibel si amplia e terminal di NuStar, agricultura, pesca i turismo. "Bo mester probecha di esaki maximalmente i bo por haci esaki solamente si bo ta independiente. Ta idea di hende cu esaki lo no por."

Na 2012, como consehero bou di encargo di ex diputado Clyde van Putten, el a traha un plan pa haci Statia financieramente independiente den cinco aña. E plan tabata duna un miho deal cu Nustar, reformacion di impuesto, i plannan pa inversion den agricultura i infrastructura. A lubida e plan ora na februari a bini un gobierno nobo. "Awor a cuminsa pidi cen atrobe."

Strategia

Segun Blackman ta un desafio pa cuminsa un dialogo constructivo cu Hulanda. Segun e trampa ta e falta di keremento den nos mes poder. "Ta mira Hulanda como superior, cu un batayon di consehero. Bo no mester tin miedo di bo partner den negociacion, pero bo mester analis'e bon i ehecuta bo strategia. Sino bo no por representa pueblo."❑



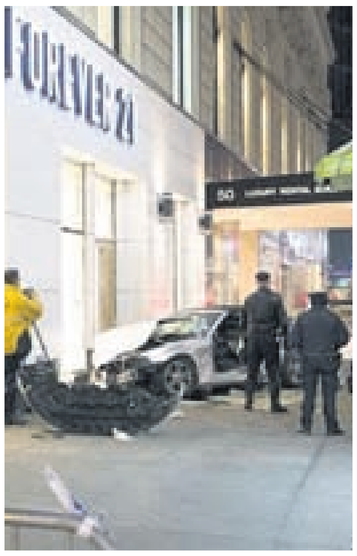
Test di vacuna di Ebola suspendi despues di efectonan secundario

LONDON (AP) — Investigadonan Suiso a suspende e testmento di un di e vacunanan principal di Ebola, despues cu algun boluntario a raporta efectonan secundario inespera.

Den un declaracion publica diamars, e 'Hopitaux Universitaires de Geneve' a bisa cu e test a keda suspendi, "como un medida di precausion." E estudio cu a envolve 59 persona, a cuminsa na luna di november.
Investigadonan a raporta cuatro (4) caso di dolornan articular leve na man y pia den hendenan cu a haya e vacuna 10 pa 15 dia prome. Oficialnan lo stop cu e vacuna otro siman, pa haya mas informacion y coordina cu otronan cu ta purbando e vacuna na Merca, Canada y Gabon.
E vacuna a wordo desaroya pa gobierno Canades y ta licencia pa dos compania Mericano, NewLink y Merck
E test ta programa pa resumi na januari na Geneva.❑



Auto a subi acera den centro di Manhattan heridando 7



NEW YORK (AP) — Segun Polis un auto a subi acera den districto di compras Herald Square den centro di Manhattan, heridando 7 persona, incluyendo cinco peaton.

El a sosode pa mas o menos 10or di anochi, diaranson riba West 34th Street entre Fifth y Sixth avenue.

Segun autoridadnan e chauffeur femenino di 34 aña, hunto cu su pasahero masculino ta entre esunnan herida. Tur shete a keda hospitalisa cu heridanan serio, pero no di peliger di morto.
Polis ta bisa cu e chauffeur ta den custodia. E ta wordo investiga di posiblemente lo tabata bou di influencia di alcohol.

Ta wordo bisa cu e tabata bayendo direccion oost riba 34th Street, ora cu el a accidenta. Na e momento ey, el a 'reverse' e auto, drenta direccion west den direccion contrario y a dal un otro vehiculo. Polis ta bisa cu na e momento ey e auto a dal acera y dal den e peatonnan.❑



Italia cu reglanan nobo anti corupcion memey di scandal

ROME (AP) — Polis a aresta dos sospechoso diahuebs tocante Roma su scandal di corupcion y mafia segun e gobierno Italiano tabata preparando pa anuncia medidanan nobo di castigo pa e tipo di crimen nan aki

E dos sospechosonan a wordo acusa di yuda trece miembronan di e 'ndrangheta mafia den loke fiscalnan a bisa cu tabata un sistema cera na capital di Italia pa gana contractonan publico. E contractonan tabata inclui duna servicio na centronan di refugio, camponan na Roma y otro operacionnan. Casi 40 persona a wordo deteni y un ex mayor ta bou di investigacion den e caso.

E ultimo detencionnan tabata concerni un contract pa haci un Mercado central na Roma limpi, polis a bisa.

Premier Matteo Renzi a yama pa un reunion di gabinete diabierna pa aproba medidanan nobo cu ta inclui pa extende e statuto di limitacionnan y e termino di castigo di prizon pa corupcion.

"For di e 50.000 persona den prizon, solamente 257 ta eynan pa motibo di corupcion," Renzi e tweet diahuebs. "Esey no ta serio. Indignacion no ta suficiente: Despues di reunion di gabinete di mañan, medida estricto."

Combersacionnan telefonico, scucha pa polis y publica den media siman pasa, a describi con hefenan criminal local a maneha di concretisa lasonan cu politiconan riba contractonan publico hopi lucrativo.

E drama ta e ultimo scandal di corupcion na Italia, despues di un serie di detencion na comienso di aña cu ta inclui dos proyecto grandi di obranan publico: 'Milan Expo 2015 world fair' y 'Venice Moses project' pa construi sea barera pa proteha e lagun den ciudad di basha over.

Diahuebs, un oficial anticorupcion di Renzi, kende a wordo nombra den cuadro di e scandal di e Expo y Moses, a bisa cu e ta asombra pa e magnitud corupcion na Roma.
"Mi nunca a imagina sistemanan asina corupto den algun di e oficinanan," Raffaele Cantone a bisa.❑



Resultado LVBP

Lesa pagina B5



Diseño di huña pa Pasco

Lesa pagina B20

BON DIA Aruba

Diabierna 12 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Excellence Award pa Joanne Arends



Joanne Arends a logra gana e Excellence Marketing Award pa Aruba Airport Authority. Jo-Anne ta responsabel pa crea rutanan potencial pa Aruba, mantene relacion cu aerolinea partner, crea contacto nobo y mantene relacion cu partnernan strategico, ademas di ta responsabel pa e plan di mercado anual pa AAA, ta ehecuta y analisa diferente investigacion cu e proposito di engrandece e flota di aerolinea pa Aruba.

Lesa pagina B19

Di tercer reunion di CPHD organisa pa Santa Rosa

ORANJESTAD - Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tabatin e gran honor di a organisa e di tercer reunion di CPHD Safeguarding TWG (Technical Working Group) dianan 4 y 5 di december 2014.

Durante e reunion aki a trata diferente topico di importancia pa e sector agricola di e region di Caribe. Entre otro a delibera intensamente cu e comision cu ta encarga cu e dunamento di prioridad na e lista di pest den e region.







Tambe a trata e tema con lo ta e miho manera pa fomenta comercio di producto di sector primario entre e islanan Caribense, ki tipo di informacion/documento lo mester enter cambia cu otro relaciona cu e diferente pest/malesa di mata cu cada pais por tin p'asina evita cu e pest aki pasa di un pais pa e otro.

A traha diferente sub comision cu lo mester presenta nan recomendacion aki 6 luna durante e di 8 CPHD Forum cu lo tuma luga na Aruba den luna di juli 2015.

Pa e gran mayoria di e 14 participantenan tabata nan prome bishita na nos pais Aruba y nan a keda sumamente impresiona cu nos isla y nan no por warda pa bolbe otro aña.

Pa mas informacion e-mail Santa Rosa na info@santa-rosa.aw of yama 585-8102.❑



Segundo campeonato hubenil di Dam



ORANJESTAD - Siman pasa Club di dam Arawak a organisa su di segundo campeonato di dam hubenil, un campeonato cu a wordo hunga den dos categoria esta U-13 y U-19.

Diadomingo ultimo a hunga e gran final, unda a reparti e trofeo na e prome tres luganan den cada categoria. Ta gradici Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo di Dam Hubenil.

E deportenan di dam como tambe schaak ta wordo hopi practica bou di e hubentud na Aruba, e mayoria ta miembro di e federacion di schaak/dam cu ta traha duro na bienestar di e deporte mental. E participacion internacional di nos atletanan den e deportenan aki ta uno cu tur aña ta logra exito den exterior logrando cosnan grandi pa Aruba y hasta ta organisa torneonan internacional na Aruba mes.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Coordinador di Servicionan di Cemedar a atende un seminario







ORANJESTAD - Recientemente funcionario di Cemedar Sports Medicine, Manyela Reyes a atende un seminario relaciona cu e materia di Biomecanica na e Centro Medico Deportivo na Bogota, Colombia.

Pa un siman largo sra. Reyes a ricibi e prome modulo di capacitacion di e materia Biomecanica Deportivo, cual ta un area relativamente nobo den deporte di Alto Rendimento y necesario pa e desaroyo deportivo di e atleta Arubano. "Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di sra. Reyes," segun Cemedar.

E curso a consisti di videografia cu camaranan special, software specifico y logicamente cu e interpretacionnan cu lo keda den e man di e experto den e area di Biomecanica, dr. Vargas y cu lo rekeri asistencia den esaki.

Como coordinador di e areanan di servicio, Manyela a sinta cu cada un di e departamentonan di Coldeportes, cu e intencion di haci conexionnan importante cu lo yuda den e actualisacion di protocolnan internacional di cada area y hunto haci e mehoracion concerni.

Bucuti Yacht Club ta organisa nan di dos X-Mas mulato challenge

ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club Aruba kier a invita tur amante di piscamento slip pa e di 2do torneo internacional di mulato cual lo tuma luga diadomingo awor 14 di december 2014.

Inscripcion ta luga diabierna awor 12 di december 2014 desde di 6'or di atardi sigui pa reunion di capitan pa 8'or di anochi.

Tambe riba diadomingo lo tin oportunidad pa cumpra pisca fresco ora cu e botonan drenta pa 4'or di atardi. Bar y cushina lo ta bon surti

Asina ta tur hende ta keda cordialmente invita pa bin pasa un dushi diadomingo na Bucuti Yacht club.

Aruba Softball Bond a tene apertura di "Copa E Gran Dama"

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga na veld di Aruba Juniors e apertura oficial di e prome torneo internacional cual a carga e nomber "Copa E Gran Dama" dedica na memoria di sra. Damasa Maka Flanegin.



Den presencia di su kerido esposo Bernardo Benny Flanegin y demas famia MC Pierre Croes a pidi atencion pa himno di Aruba unda tur esunnan presente a dirigi nan mira pa e bandera di Aruba. Programa a continua unda presidente di ASB sr. Endy Croes a hiba palabra recordando entre otro e ocasion unda 4 di juli 2014 durante apertura di Champ of the Champs sra. Maka Flanegin (q.e.p.d) a dirigi su mes na publico presente hopi emociona splicando cu e ta contento y orguyoso di por a mira su ruman homber mas chikito esta Roy Angela wordo reconoci durante un gran torneo manera Champ of the Champs cual a wordo dedica na su persona.

Endy a sigui splica cu ningun di nos no a compronde cu sra.
Maka tabata dispidiendo di nos cual por cierto tabata su ultimo speech publico unda ni 5 siman despues sra. Maka a bay laga nos. ASB orguyosamente a duna e torneo internacional aki e nomber "Copa E Gran Dama" cual torneo lo bay keda existi pa hopi mas aña. Despues MC a yama dilanti Minister de deporte Alex Schwengle kende por cierto pa di 4 biaha consecutivo den 2014 ta briya cu su ausencia den aperturanan di campeonatonan di ASB.

Endy a priminti publicamente di lo keda invita minister de deporte na tur ocasion den futuro brindando respet na e titulo di Minister de deporte pero alabes a ta splica cu no ta tur persona tin deporte na nan curason. Tin persona ta mescla color politico cu deporte cual den un pais y mente sano esaki No mester ta asina. Endy a splica cu e torneo aki lo sirbi pa duna e pre seleccion bastante weganan unda e hungadonan lo ricibi turnonan di calidad na bate cual lo sirbi pa desaroya tecnica di cada hungado. Tambe Endy a splica cu decision a wordo tuma unda 100% di tur locual logra recauda cu e torneo aki lo bay pa cubri parti di gastonan di ticketnan pa Seleccion masculino por representa Aruba otro aña na Maart na Nassau Bahamas.

Poy Flanegin a hiba palabra gradiciendo den nomber di henter famia e hecho cu ASB a dedica y duna e torneo internacional nomber di Copa E Gran Dama. Despues a entrega un plakkaat di recuerdo na Benny Flanegin a pidi sr. Benny Flanegin pa fungi como batiado, Tirso Tromp representante oficial di e unico sponsor Heineken como catcher,
Poy Flanegin como pitcher y asina e prome bala simbolicamente a wordo lansa dunando e señal cu e torneo oficialmente a inicia. Pabien na Bernardo Flanegin y henter famia cu e prome Copa E Gran Dama.❑

Boxdonan den nan ultimo siman di preparacion







ORANJESTAD - Leo's Boxing Club ta den nan ultimo siman di training den man di coach Rudolf Wester. Boxdonan Joiver Hernandez, Romeo Francis y Johnson De Los Santos ta casi cla pa subi ring diasabra awo den Centro Deportivo Libertador Betico Croes. Ta falta un par di dia so prome nan subi balans completamente cla pa nan pelea.

Joiver na 69kg ta box den un rematch contra Juni Ras di Stay Thai Fit. Romeo Francis na 64 kg ta box contra Juan Zuluaga di Mack's Fighting Elite, ambos den categoria 64kg, ambos ta train den Pos Chikito.

Y finalmente De Los Santos tambe na 64kg, diasabra awo lo ta su debut den ring contra di otro boxdo cu tambe ta su debut den e boxeo, Reymond Juwett cu ta box cu Barak Fighting club.❑

Cuba a gana Seleccion U20 di Aruba durante wega amistoso

HAVANA, Cuba - Despues di a yega casi 4'or di marduga hotel na Cuba, asina mes e muchanan di seleccion U20 mester a lanta trempan y prepara pa nan wega amistoso contra di Cuba den e stadion nacional Pedro Marrero.

E seleccion di U20 di futbol cu a Sali dialuna cu vuelo di Copa Airlines pa Cuba, a yega e pais den oranan di marduga. E cansancio aki tawata notabel riba tereno di wega ora cu seleccion di Aruba a hunga e amistoso contra di Cuba pa 4or di atardi. Den e prome 10 minuutnan di wega Aruba ta cay atras cu score di dos pa cero.

Den e di dos mita Aruba a cambia e tactica y a cuminsa presiona, pero e defensa di Cuba tawata atento pa e hugadanan peligroso di Aruba na algun momento. E siguiente partido amistoso lo ta na Pedro Marrero un biaha mas nan mester a hunga ayera tardi 4'or. Lamentablemente debi na e infrastructura pober di comunicacion na pais Cuba cu no a haci posibel pa manda potret y video di e prome wega aki, pero lo keda haci intentonan.

Un informacion adicional na e biahe aki di seleccion ta, cu na ultimo momento e federacion di futbol Cubano a cambia e hotel di estadia di Aruba y awor e seleccion ta kedando na Acuario hotel, cu por cierto ta un hopi bon hotel cu siguridad den henter e zona.❑



Guia pa fanaticonan

Lingo e basico di baseball

Bon Dia Aruba ta bin cu e nificacion di e palabranan cu ta wordo uza den baseball. Esaki ta pa yuda e fanaticonan mas riba e comprondemento di terminologia di baseball.



High and tight: ta referi na un tiro cu ta den e zona di strike y paden casi pa dal e batiado. Tambe conoci “ariba y aden.”
Hill ta significa: monticulo di pitcher.
Homer ta significa: un home run. Otro termino ta inclui; blast, dinger, dong, four-bagger, four-base knock, moon shot, tape-measure blast y tater. Hot corner ta significa tercera base.❑

Teamnan ta sigui gana den LVBP

CARACAS, Venezuela – Liga Venezolano Baseball Profesional (LVBP) a continua unda cu e weganan ta birando mas cayente. E teamnan ta luchando fuerte contra di otro, mientras cu e fanaticonan ta disfruta di e weganan.



Navegantes del Magallanes a gana Tiburones de La Guaira cu e score di 6-2. Navegantes ta bati 11 hit y ta comete 1 eror, mientras cu Tiburones ta dal 6 hit y tambe ta comete 1 eror. Pitcher ganado tabata Jesus Martinez (2-0) y Ramon Ramirez (1-1) ta bay cas cu e derota.

Caribes de Anzoategui a perde contra di Tigres de Aragua, wega cu a termina preta 9-8. Caribes ta dal 13 hit y no ta comete ningun eror; Tigres ta logra dal 16 hit y ta comete 2 eror. Franklyn German (1-1) ta bay cu e victoria, mientras cu Ramon Rodriguez (2-1) ta bay cas cu e derota.

Bravos de Margarita a hunga contra di Cardenales de Lara, den un wega cu a termina 9-4 na fabor di e team di Lara. Bravos ta dal 7 hit y ta comete 1 eror, pero Cardenales a bati 10 hit y ta comete 2 eror. Cesar Jimenez (3-4) ta bay cu e victoria mientras



cu Omar Bencomo (3-2) ta bay cas cu e derota.
Awe nochi pa 7:30 e campeonato di LVBP ta sigui cu diferente wega unda cu Leones del Caracas lo ta enfrentando Tigres de Aragua, Caribes de Anzoategui contra Tiburones de La Guaira, Bravos de Margarita contra di Aguilas del Zulia y Cardenales de Lara contra di Navegantes del Magallanes.❑

Ocupante a bisa polis di a scucha tiro

Pickup ta dal contra mata di Kwihi











ORANJESTAD - Diaranson anochi ta sucede un accidente riba Driemasterstraat na altura di ex Las Calenjas, unda cu ta wordo bisa tiro a cay. Un patruya di playa ta wordo manda cu urgencia na e sitio.

Na yegada di polis, e chauffeur di un Nissan Pickup berde ta splica polis cu un auto cora a sali su dilanti y asina pone perde control. Esaki a pone cu e chauffeur ta bay dal contra e palo di kwihi. Na prome instante e ocupante di e pickup a bisa polis di a scucha tiro cay.

Polis mesora a core cu e multitud cu tabata para eybanda. Despues di un rato polis a bolbe puntra e ocupante cu si realmente el a tende tiro, pero e ora ey el a cambia su declaracion y ta bisa cu e no a scucha niun tiro. Polis di trafico a atende cu e accidente aki.❑

Warda Costa a haya sambuyado perdi

SEROE COLORADO—Polisnan a haya informacion cu un sambuyado ta perdi. E sambuyado a bay bucea y a mara un boei na su paña, mientras cu e tabata sambuya, un homber a keda den e boto Olympic, A-847. Diripiente e capitan di e boto a mira cu e boei a cuminda drif y a bay patras, ora cu el a purba coy e boei, e sambuyado no tabata mas mara na dje. El a busca den bisindario y despues a avisa pa via di radio maritimo y a cuminsa un buskeda cu warda costa y Polisnan Maritimo y avion di wardacosta.

Algo prome cu solo a baha, nan a haya e sambuyado y a hiba su persona na Zeerover. E sambuyado a declara cu el a pone su piscanan den un saco y cu ta p'esey e boei a bruha.

Ora cu e sambuyado a bay los e boei, e coriente a ranca e boei di su man.

E tabatin un fluit y asina nan a logra hay'e. Ambulance a bin na Zeerovers y tanto e capitan como e sambuyado a wordo controla.❑

Homber maltrata cu tubo

KOYARI— Central a manda Polisnan na Koyari, pa un maltrato. Na e sitio, un di e habitantenan a mustra Polis un homber cu ta drumi riba vloer ta keha. E homber a bisa cu el a tende un hende ta grita pa su bida. E no conoce e homber cu e ta biba den Koyari. Polisnan a mira mesora cu e homber tin un enkel na un manera no natural. Polisnan a solicita pa ambulance.

Tambe e homber tabatin un golpi y tabata keha di dolor na su lomba. E homber J.T. a bisa Polisnan cu el a bay na Pizza Hut pa busca su casa na trabou. El a duna su casa un lift riba bicicleta.

Ora cu el a yega na e birada di e cas Koyari 3, el a tende stap su tras. Un homber completamente bisti na preto, a sali di e mondi y a dal su persona di atras cu un tubo. E homber a keda dal su persona y el a reconoce e homber como P. E homber a bisa cu e ta bay mata su persona.

Ora cu e hero a cay riba vloer, su mes casa a coy e hero y a dal su persona cu e tubo.

E homber durante cu e ta dal su persona a bisa J.T. " abo ta haci coy p... cu bo muhe". Durante cu nan tabata lucha, e homber a bisa J.T. cu e ta bay hinca su persona cu cuchiu, na unda J.T. a cuminsa grita pa su bida, cu e bisiñanan a tende. E sospechoso P, a core bay direccion pazuid. E homber a drenta den un auto y a core bay mesora.

Ora cu Polisnan tabata atende cu J.T., e muhe a core bin di pazuid.

El a cuminsa yora y a bisa cu el a core bay na Boco, pa busca ayudo, mirando cu e no tin celular. Tambe el a bisa cu e no a dal su casa. Remarcabel ta cu el a core bay den e mesun direccion cu e sospechoso. Personal di ambulance a trata J.T. na e sitio y despues a hib'e poli pa tratamento avansa. ❑

Polisnan no a haya ningun hende sospechoso

NUÑE— Un persona ta yama Polis y ta bisa cu el a tende un hende den e cas. Polis a bay na e sitio, y a controla rond di e cas y no a mira nada particular. Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu el a tende un hende bati paden di e cas, tambe el a tende zonido riba dak. Polisnan a controla paden y pafo, y tur cos ta intacto. ❑

Polisnan ta duna homber burachi lift pa cas

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na Texaco Wayaca, pa un homber burachi fastioso. Na e sitio, Polis a topa cu e homber T, kende ta bou di influencia di alcohol. Polisnan a hiba e burache su cas na Sabana Blanco y e auto a keda cera na yabi na Texaco Wayaca. E yabinan lo wordo entrega na T, despues. ❑

Muhe ta firma y despues ta bisa cu e no a haya e placa bon

SAN NICOLAS— E muhe S, a bay warda di Polis y ta bisa cu diamars, un muhe cu e conoce a bin busca placa di su negoshi. C, a firma cu el a bay di acuerdo cu e placa y e placa ta bon. Segun S. ta bisa cu despues C, a bin cerca dje, y a bisa cu e placa no ta bon. Entre nan dos a start un discusion. Diahuebs S a haya sa pa medio di su dunado di trabou cu C. a bay duna keho contra dje di menasa. Su dunado di trabou a schors su persona pendiente di e investigacion. E comandante na turno a wordo poni na haltura. ❑

Choller ta uza fontein pa baña

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Elleboogstraat, na haltura di La Linda pa u n choller cu ta baña den e fontein, na haltura di Hendrikstraat. Dilanti Gianni's Nutricion, Polisnan a mira e choller R.A. cu paña muha. Polis a papia cu su persona y a bisa pe no baña mas den e fontein. ❑

Homber ta causa destruccion

MACUARIMA— E homber M.W. a bay warda di Polis pa duna keho di un bentana cu a wordo destrui. E ta bisa cu dia 2 di november un sospechoso desconoci, a kibra su glas parti pariba cu un piedra. Dia 9 di november, el a mira cu tur e otro bentana cu ta parti pazuid di e cas tambe ta destrui. E ta bisa cu dia 7 di december, el a tende un zonido riba dak di su cas. El a bay riba e dak pa mira kende e ta y a declara cu el a mira un homber desconoci cu tabata scondi den mondi. ❑

Muhe ta bringa cu su ex pareha femenino

SANTA CRUZ— Central ta manda Polisnan na haltura di 88 food Store pa un pelea y tambe tin destruccion di algun auto cu ta para den bisindario. Na e sitio, Polis a papia cu un di esunnan envolvi, cu ta bisa cu su ex amiga a bin na e sitio y a maltrata su persona y tambe a kibra su bril y su celular. E ta bisa cu nan relacion a termina y cu su ex amiga ya tin un otro amiga, pero e kier keda cu tur dos. E ta bisa cu e ta bay pensa si e ta duna keho. Na yegada e ex amiga no tabata na e sitio. ❑

Tiro di arma di candela na Hooiberg

HOOIBERG—Polisnan a bay na haltura di Indian Rock Garden, na unda un persona a mira un auto Toyota Yaris blanco, core pasa cu tres persona den dje. Segun e ta bisa cu el a tende zonido di tiro di arma di candela, como cu el a mira chispa di candela. Polis a controla den bisindario, pero no a haya nada. ❑

Homber burachi a causa consternacion den casino

PALM BEACH— Polisnan a bay na Alhambra Casino pa un persona burachi. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di siguridad pafo di e casino, y un homber na sanger. Segun declaracion di un di e personal di siguridad, e homber tabata haciendo fastioso basta rato den casino y no kier tende di su casa L. Dado momento e manager na warda a bisa Polisnan cu el a papia cu e homber, pero e no kier tende. El a bisa cu e homber a saca su parti intimo y a mustra e dealer . E ora el a wordo atende pa e personal di siguridad y el a coy un stoel y kier a ataca un miembro di siguridad. E ora ey un personal di siguridad a dal e homber y el a haya un kap na su boca. E no tabata rasona y a keda cera pa buracheria. ❑

Minister Arthur Dowers:

“Mester corda cu servicio ta cuminsa na e prome contacto cu e persona”

Den cuadro di ehecucion di e maneho di Cuerpo Policial ta concentrando riba diferente factor cu ta hunga un rol importante den e funcionamento di su miembronan como individuo, pero tambe ora nan ta traha den ekipo den e mesun departamento of den combinacion cu otro departamento(nan).



Un di e factornan cu Cuerpo Policial y Ministerio di Husticia ta concentra riba dje ta e organisacion di training, sesionnan pa mehora y profesionalisa. Pa cu esaki Cuerpo Policial ta percurando pa ofrece diferente seminario den transcurso di e aña, pero tambe a traha por ehempel hunto cu Scol pa Polis pa percura pa cursonan cu ta continua manera e curso pa kader y riba nivel mas halto cu e curso basico.
Un otro factor ta e concientisacion tocante e rol di polis den su relacion cu miembronan di nos comunidad y pa cu esaki Cuerpo Policial a ofrece tur su miembronan un seminario cu yama Klantgerichtheid en Dienstverlening.
Minister di Husticia, mr drs Arthur Dowers un biaha mas a demostra cu su participacion activo na e seminario cu a tuma luga dialuna, diamars y diaranson cu e ta para tras di esfuersonan educacional.
E mandatario, kende a bishita e seminario riba dialuna y diaranson a bisa cu e ta impresiona pa e bon participacion. Riba cada dia mas of menos 125 polis a participa.
Minister Dowers a bisa cu – mescos cu Hefe di Cuerpo – e ta spera cu miembronan di Cuerpo Policial ta participativo y cu nan ta capaz pa duna nan opinion sin bira fresco. El a menciona tambe cu ta importante pa e agente policial sa unda e ta comparti su opinion y ta duna en realidad un aportacion na e organisacion.
“E organisacion ta boso tur. No tin organisacion sin e hendenan cu ta forma parti di dje,” Minister Dowers a subraya. El a añadi cu tur hende mester corda, cu aunke nan haci esey anonimo pa medio di programa di opinion na radio por ehempel, cu ora nan haci of purba haci daño na e organisacion cu nan ta pertenece, nan ta haci daño na nan mes.
E tema di servicio ta uno sumamente importante, segun Minister Dowers. El a splica cu esaki ta cuminsa for di e prome contacto cu publico te na e conclusion di un investigacion y hasta mas leu. E trabao di polis ta pa sirbi su prohimo y hasta na momento di aresto e mester corda cu esaki mester bay via di norma y reglanan stipula, Minister Dowers a bisa. El a referi na e miembro di comunidad como e cliente y a splica cu e puntonan di atencion cu e miembro di Cuerpo Policial a siña y/of repasa durante di e curso Klantgerichtheid en Dienstverlening ta merece ful atencion.
Cuerpo Policial awendia ta trahando na un forma cu no ta “top – down” manera antes unda cu e Alto Comisario ta determina mayoria cos su mes, pero ta mas bien pidi coleganan di tur rango pa nan opinion y conseho, unda cu ta aplaudi contribucionnan y consehonan combina cu su argumentonan.



Minister Dowers a subraya: “si bo kier funciona como profesional bo mester wordo forma” y e ta curasha tur miembro di Cuerpo Policial pa haci uzo di e oportunidadnan pa formacion cu nan ta wordo ofreci pa asina nan por duna un contribucion cu bon argumentacion.
Pa e seminario aki a conta cu dos facilitado invita di exterior, esta Special Agent Jerry Granderson di Federal Bureau of Investigation (FBI) y e filosofo Dominee Stutterheimer. Korpschef Adolfo “Dolfi” Richardson a bisa cu Mando tin como meta pa hiba Cuerpo Policial na un nivel mas halto, pa converti un bon organisacion den un organisacion excelente.❑

Minister Plenipotenciario a bishita compania Accenda



Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt hunto cu funcionario di Gabinete di Aruba Roy Hart a haci un bishita di trabao na compania Accenda. E mandatario a keda ricibi pa e directornan di maneho Martin Seiffers y John Seiffers.

Durante e bishita e compania a duna un presentacion kico e compania Accenda ta haci na Hulanda. E compania aki pa algun tempo caba tin contacto cu Minister Boekhoudt tocante nan interes pa Aruba.
Accenda ta estableci den e edificio mas bieu na Delft cu tabata di TU Delft. Te ainda e edificio aki ta wordo uza pa duna les, pero tambe e ta un centro pa cientificonan caminda hopi creatividad riba tecnologia ta wordo desaroya.

Un ehempel di esaki ta un auto cu a wordo transforma pa core ariba coriente. E compania Accenda ta traha cu studiantenan di nivel MBO/HBO y Universidad ariba tur loke ta tecnologia. Tambe nan ta traha hunto cu TNO y TU Delft, na unda John Seiffers ta docente.

Despues cu e compania Accenda a bay Aruba pa e conferencia GA-EMA, Minister Boekhoudt a dicidi cu ta necesario pa bay bishitanan pa concretisa tur loke a keda palabra durante tur e encuentronan na Aruba y asina haci e continuacion necesario.

E compania Accenda su ambicion ta pa traha hunto cu Universidad di Aruba pa asina den futuro habri un otro facultad pa duna educacion ariba nivel di HBO/Universidad den e ramo di Electronica/Energia. Tambe Accenda ta mira hopi oportunidad na Aruba pa traha



hunto cu compania Arubiano pa transforma auto di gasolin pa electricidad. Mirando cu e vision ariba energia di gobierno di Aruba pa aña 2020 lo mester ta sostenibel y duradero, esaki ta e direccion cu mester sigui.

Durante e encuentro sr. Boekhoudt a trece dilanti e vision di gobierno di Aruba specialmente ariba e proyectonan cu ta andando. E mandatario a haya e oportunidad pa haci un test drive cu e auto cu a wordo transforma pa mecanico electronico.

Finalmente sr. Boekhoudt a keda hopi satisfecho cu Accenda y gradici Martin y John Seiffers pa nan interes pa bay inverti na Aruba.❑

Minister di Financia:

Aña 2015 tin retonan mayor pa Aruba



Despues di a finalisa e proceso di Aruba su presupuesto 2014 y su version supletorio e tareanan pa cu e presupuesto 2015 ta continua.

Minister di Finanzas, Angel Bermudez a haci un peticion na College Financieel Toezicht (Cft) pa nan asistencia, conseho y sosten pa e concepto di ley di e presupuesto 2015, locual recientemente a keda acorda entre Gobierno di Hulanda y Aruba.
Banda di e asistencia aki, e reforma di e aparato gubernamental, reforma di sistema fiscal y di e sistema di presupuesto ta keda crucial di e maneho di Minister Bermudez pa e aña entrante. Pues e mandatario di financia ta contento cu pa e aña aki ya caba a keda aproba tanto e ley di fondo di pension como tambe e ley pa fondo di AZV cu tabata un aportacion necesario pa e reforma di su maneho.
A pesar cu ainda por reina algun incertidumbre den comunidad pa cu posibel medidanan den 2015, e mandatario ta consciente si cu e proximo aña lo ta uno cu lo trece retonan grandi pa Gobierno di Aruba tanto cu e reforma di sistema di presupuesto como e conseho fiscal cu lo supervisa e proceso aki.
Minister Bermudez a expresa cu e lo continua cu e maneho financiero streng pa sigui reduci gastonan durante 2015 y añanan despues pa asina tambe logra yega na un presupuesto balansa pa 2018 y adelante. "Esaki sigur ta un condicion pa por cuminsa reduci e debe nacional y consecuentemente baha e gastonan di interes" e mandatario a indica.
Durante luna di December caba Minister di Financia conhuntamente cu Banco Central a ricibi e expertonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) na Aruba pa asina inicia e prome fase di Conseho Fiscal cu algun tayer introduccion pa e diferente gremionan concerni. Pues e expectativa ta cu pa 2015 lo tin un idea mas concreto di e structura, organisacion y funcionamento di e entidad aki pa asina hancra esey den nos sistema legal y garantisa un miho supervision y monitor di e progreso di Aruba su presupuestonan.
Un di e retonan mas grandi tambe ta forma parti di e sistema fiscal cu ta trata di modernisacion y simplificacion di nos leynan di belasting. Prof. Dr. Vermeend kende ta e experto cu ta encabesa e proyecto aki pronto lo entrega na Minister Bermudez un rapport basa riba resultadonan di un 'scan' cu e comision a realisa algun siman atras mientras cu nan tabata na Aruba. E consehonan di comision Vermeend lo wordo entrega na Minister di Financia prome cu fin di e aña aki, pues e mandatario ta spera cu pronto lo tin un miho vision di con lo reduci e arsenal di nos leynan di belasting, adapta nan na reglanan internacional moderno y garantisa un pa ehecucion mas efectivo.
"Esaki ta conta tanto pa nos leynan di impuesto directo (salario-, entrada- y impuesto di ganashi), como esunnan indirecto (BBO, invoerrechten y accijns). Esaki den combinacion cu mas digitalisacion, lo optimalisa e cumplimento cu nos leynan concerni.
Tambe lo wordo considera introduccion di e asina yama 'financial transfer levy', cual mester garantisa e fondo di inversion cu entrada necesario", e mandatario a splica.
Hecho ta, cu banda di e reduccion di gastonan di gobierno, mester genera mas entrada pa asina por yega na un presupuesto balansa. E mandatario ta finalisa confirmando cu den 2015 mester bay segmenta e reforma esencial pa sigura un financia publico sostenibel pa futuro di Aruba.❑

Emmanuel Blanco-Sanchez & Jaydiene Croes ta Bosnan di Kiniki 2014

STA. CRUZ - Den Trappers Club completamente yen a tuma luga e prome edicion di "Bos di Kiniki- merenguito-2014". Un total di 13 participante a participa den 2 categoria cu merengue nobo na Papiamento traha pa varios compositor y areglistanan di Aruba.







MC y organisadonan tabata e kinikinan Addonsito "Peiky" Croes y George "Bongo" Winterdaal; guia musical tabata den man di Edselyn Figaroa y Francis Tromp. Danki na cada mayor, participantenan y e publico presente. Danki na Damon Illes, Jayly-Ann Wester "Little Princess Aruba," Isamae Solognier "Miss Teen Aruba International," Josie Maduro y NTG Dancers, nos miembronan di hurado: Sashah Figueroa, Esther Arends, Ron Martis, Gerrich Kock, Joanna Maya, Mitch Almary y www.zoomaruba.com pa e potretnan. Mas informacion bishita. Facebook: Revista Kiniki.



E resultado ta lo siguiente:

Categoria A
Cantante popular: Mia McCollum
Finalistanan: Asia Libie & Mia McCollum
2do luga: Nilaja Tailor
Ganado VDK 2014: Emmanuel Blanco Sanchez

Categoria B
Cantante popular: Josienne Maduro
Nobato di aña: Sergio-Luis Garcia
Cantante amistad: Mia McCollum
3-lugar: Xenon Daal
2-lugar: Sergio-Luis Garcia
Ganador VDK 2014: Jaydien Croes

Danki nos Sponsornan. Otro aña nos t'ey bek!! Kiniki t'ey pa keda!!.❑







EPB Oranjestad cu un dia di carrousel

ORANJETAD - Recientemente tabatin dos dia di carrousel pa alumnonan di Startjaar na EPB Oranjestad. E tema di e carrousel tabata Autoridad. Autoridad no solamente den forma di regla y disciplina, pero tambe autoridad den forma di conocemento y experticio. Pa e carrousel tabatin seis invitado.

Participantenan di e carrousel tabata Sr. John Larmonie di Cuerpo Policial. Sr. Larmonie no ta un desconoci na EPB Oranjestad, e tin varios aña ta coopera cu carrouselnan di EPB Oranjestad. E biaha aki sr. Larmonie a papia riba e diferente sorto di trabaonan y experticio di un agente policial.

Di departamento di Emigracion, sr. Gerald Vingal y dos colaborado a splica kico e trabao di un agente di emigracion ta encera. Nan a papia di ordo y reglanan cu tin specialmente pa proteha nos pais, riba conocemento di maneranan fraudulento cu ta wordo uza pa purba drenta nos pais y consecuencianan cu tin.

Sr. Marlon Pieters y dos colaborado di e departamento di Polis Ambiental a splica e





trabao di polis ambiental y e necesidad pa cooperacion di publico en general. E presentacion di polis ambiental a demostra cuanto falta ainda pa nos siña cuida nos medio ambiente.

Di Departamento di Gele Koorts Muskieten Bestrijding, sr. Fesito Richardson a sa di elabora tocante e sanguranan cu ta transmiti Dengue y Chikunguya, con pa evita criaderonan y con pa cuida nos mes. Sr. Richardson a trece hopi material visual, foyeto y stickernan.

Sr. Pieter Barendsen a representa e Plataforma ley di Cacho. Sr. Barendsen a splica e necesidad pa e ley aki, kico e ley ta encera y kico e posibel consecuencianan ta pa doñonan di cacho cu no ta tene na e ley aki. Basicamente e ley ta pa stimula doñonan di cacho pa ta mas responsabel pa cu nan cacho pero tambe pa cu comunidad.

Por ultimo, dos representante di Departamento di recherche Duana a haci un presentacion encuanto e trabao di Duana en general, y sr. Smith a papia en particular di e trabao di e departamento di Duana recherche. Sr. Vrolijk a presenta un di e dos cachonan di Duane dor di haci un demostracion di con e cachonan ta train pa busca y descubri droga scondi.



Unit Startjaar ta gradici tur e invitadonan di Cuerpo Policial, Polis Ambiental, Departamento di Emigracion, Departamento di Gele Koorts Muskieten Bestrijding, Departamento di Duana, y Plataforma Ley di Cacho cu a pone nan tempo, conocemento y material disponibel y pa nan participacion na e carrousel di EPB Oranjestad.❑

Fraccion di MEP a reuni cu APA



Fraccion di MEP ultimo tempo ta reuniendo cu varios instituto y organisacion pa pone nan mes na altura di tur desaroyo. Den Parlamento mes e parlamentarionan no ta sinti cu nan ta haya tur informacion y p'esey ta organisa encuentronan di e forma aki.

Parlamentarionan di MEP a haya hopi informacion tocante e plan di mudamento di waf y con avansa tur esaki ta.

Locual tambe a wordo papia ta si waf tin un masterplan pa desaroyo di e tereno di waf, pero esey no ta cla ainda. Tin plan traha desde tempo di Gobierno di MEP y awor e APA ta revisando e plan pa bin cu un plan nobo.

A trata e tema tambe di e gastonan halto di transporte di container di Merca pa Aruba, cu ta hopi mas halto cu transporte pa Curaçao. Cu e informacion cu parlamentarionan di MEP a haya nan por eherce nan trabou mucho miho. "Nos reunion cu sr. Jossy Figaroa y sr. Tromp a bay hopi bon y mi ta gradici nan pa traha tempo pa nos", sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Mervin Wyatt-Rasa (AVP)

Derechonan Humano ta cuminsa na cas



Dia 10 di december ta dia internacional di Derechonan Humano. Un dia declarado di Nacionnan Uni na aña 1948. E aña aki pues ta cumpli 66 aña di dicho declaracion. E declaracion ta consisti di 65 articulo, cu ta trata derecho di cada ciudadano, tin bos den gobernacion, nombramento igual den funcion nan publico, derecho di vota, votacion liber.

Articulo 22 te 27 ta regarda derechonan fundamental economico, social y cultural, derecho di trabou, sosiego y tempo liber, recompensa, seguro social, enseñansa, vivienda y cuido medico. Tin alabes derechonan di integridad, libertad di expresion y derecho di participacion. Prizoneronan, buscado di refugio emigrante nan derecho ta salvaguardia.

Lamentablemente te ainda tin castigo fisico ma mundo. Sclavitud si ta prohibi. Leonorn Organisacion nan manera Amnesty International ta haci trabou valioso pa salvaguardia derechonan Humano. Na Aruba tin un cantidad di logro nan ariba tereno di derecho humano.

Nos derecho di voto ta bon salvaguardia. Nos leynan laboral recientemente (2012-2013) a keda adapta nan normanan internacional moderno. Gobierno di Aruba ta consulta gremio pa diferente problema cu ta regarda diferente leynan y tambe asuntonan di indole importante pa nos pais, manera entre otro impuesto, pensioen, Seguro medico y salubridad publico, bira bieu etc. Participacion di pueblo na asuntonan di indole general ta presente.

Nos hendenan tin derecho di demostra. Nos pueblo en special tambe es nan humilde tin oportunidad di tin un vivienda digno, hasta cu casnan di nos grandi nan amplio, un entrada minimo rasonabel. Nos enseñansa compara cu otro paisnan ta di calidad halto y introduccion di enseñansa. Nos muchanan y hoben nan derecho ariba proteccion ta wordo salvaguardia. Pero sigur falta mas pa logra ariba tereno di derecho nan humano pa nos logra un comunidad cu ta acepta un y tur,un comunidad tolerante cu no ta tenta pero cu tur respet pa un y tur sin discriminacion.

Nos ta riba bon caminda pero tin cu sigui. Manera Leonor Roosevelt a trece pa dilanti: "Unda derecho humano ta cuminsa? El a contesta na cas, na scol, den bario". Nos tin e tarea di realisa derecho humano cuminsando cu nos mes y na cas, segun e parlamentario.❑



Evelyn Wever - Croes (MEP)

Aruba tambe conoce awor ley di apelacion den casonan di belasting

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta hopi satisfecho cu e ley pa habri apelacion den caso di belasting a keda aproba den Parlamento.

Desde cu mi a cuminsa traha 25 aña pasa mi a haya un concepto di e ley aki pa duna comentario, y awe 25 aña despues, mi ta hopi satisfecho cu nos ta asina leu. E ley no ta cambia mucho den e procedura actual cu si bo no ta di acuerdo cu un cobransa, bo ta manda bo carta di obhecion na Inspector. Esey ta e obhecion. Si bo no ta di acuerdo cu e decision ey bo por cuminsa un caso na Corte na Aruba dentro di dos luna di e fecha di e decision di Inspector.

Y si despues di esey ainda bo no ta di acuerdo, bo por apela e decision dentro di dos luna di e decision na Corte di apelacion.

Importante ta cu desde prome di januari no tin cu manda carta di apelacion mas na Curaçao pero na Aruba mes.

E unico punto cu tabata tin nos preocupa tabata cu actualmente bo mester paga un stampia di 5 florin pa cuminsa e caso, y gobierno kier a aumento pa 50 florin pa e prome instancia y 300 florin den apelacion.

Un aumento hopi drastico. Sinembargo mi a papia cu Minister Bermudez cu esaki ta crea un barera mucho halto pa esunnan cu kier busca nan derecho y mi a pidi sr Bermudez pa reconsidera. Den casonan administrativo similar di LAR e sumanan ta 25 florin pa prome instancia y 75 florin den apelacion.

Nos a prepara un caminda tambe pa cambia e ley, pero Minister mes a entrega un nota di cambio y a baha e sumanan te 25 florin y 75 florin manera nos fraccion a pidi.

Masha poco biaha bo ta haya un Minister cu ta habri pa scucha preocupacion nan di oposicion, y esey mi a gradici Minister Bermudez.

Tambe mi a gradici e expertonan di Departamento di impuesto y di Legislacion cu tin hopi aña ta traha riba e ley aki. Tambe esunnan di corte pasobra cu esaki Corte di Aruba a haya un responsabilidad grandi acerca y awor nos mester demostra cu nos por haci. Mi a sigura nan cu nan por conta riba sosten di fraccion di MEP den tur cos cu nan tin mester pa ehecuta e tareanan aki.

Pabien Aruba pasobra cu esaki a crea mas proteccion pa ciudadanonan, specialmente awor cu Gobierno tin pensa di bay cobra belasting na forma mas intensivo ta bon pa tin mas proteccion tambe.❑

Booshi Wever (UPP)

Dicon e gobierno di Aruba a acepta curatela financiero Hulandes?

Dia 11 di juli 2014 lo drenta historia politico di Aruba como un dia infame y scur na unda prome minister Mike E. a dicidi di un forma sumamente infantil pone cara di henter nos pueblo na berguensa door di cuminsa cu un welga di hamber.

E unico meta di e accion repudiabel aki tawata pa tira santo den wowo di su 33 y pico mil votado cu e y su partido a laga completamente na caya, firmando e protocol di dia 3 di juli 2014 na unda a entrega autonomia financiero di pais Aruba y a permiti e secretariado di CFT bin haci un investigacion imparcial di e presupuesto ficticio entrega door di ex minister J.D. Irausquin.
Lamentablemente e acto bergonsoso di entrega di nos autonomia no a caba aki, pasobra Mike E. a dicidi atrobe di sigui mancha e bon reputacion di nos Pais. Mike E. a wordo "op het matje geroepen" pa acudi di biaha e siman aki pa papia riba e condicionnan cu e gobierno Hulandes a bin ta "propone" na e gobierno di Aruba pa loke ta trata supervision di e presupuesto 2015 y posiblemente tambe control total door di CFT di e presupuestonan di e proximo añanan, mescos cu loke ta tuma luga na St. Maarten y Corsou.

Permiti mi recorda e pueblo Arubiano cu na 10-10-10 Hulanda a yega na un acuerdo cu e gobiernonan di St. Maarten y Corsou pa paga parti di e debe di ambos pais y presta nan placa na un interes hopi atractivo (Aruba a fia parti di e placa aki for di Corsou e aña aki pagando un interes un tiki mas halto), pero tur esaki pa medio di un ley ("consensusrijkswetten"). Den e caso di Aruba nada di esaki no a tuma luga. Dia 3 di juli 2014 Mike E. a sucumbi bou di presion Hulandes y a acepta tur condicion presenta door di gobierno di Reino.

E pregunta cardinal pa ami ta e motibo dicon diripiente Mike E. a tuma e decision di "kita sunu" y "cay completamente na rudia" pa e presion Hulandes door di acepta supervision di CFT sin mas. Na Spaño tin un dicho cu ta bastante aplicabel pa e situacion actual: "aqui hay gato encerrado"!
Mi no por keda sin haya e impresion cu e gobierno Hulandes tin bastante informacion y sospecho di posibel actonan coruptivo cu ta y a tuma luga na Aruba y na unda posiblemente diferente minister den e gabinete di Mike E. lo ta envolvi. Si esaki ta cuadra cu berdad anto aki un wega sumamente maligno y contra tur regla di bon gobernacion ta wordo hunga door di e gobierno Hulandes.

Si ta permiti corupcion pa simplemente por haya e poder total di nos Isla, sin cu esaki a costa Hulanda un cen preto, anto en berdad democracia a haya un "low blow" cu lo perhudica pa hopi tempo e confiansa di nos pueblo den un gobernacion corecto na Aruba y tambe na Hulanda.

Ami lo acerca politiconan Hulandes y parlamentarionan pa haci preguntanan acaso y verifica si esaki lo por ta cuadra cu berdad❏

Jeffrey Kelly (AVP)

"Panico innecesario mientras cu Minister tabata den deliberacion cu OCW"



Parlamentario Kelly a tuma nota di un declaracion di Minister di Enseñansa caminda cu e Minister a splica cu a yega na un consenso cu Gobierno Hulandes pa loke ta trata e implementacion di e austeridad di exigencianan di examen di Havo/Vwo.

Aki a splica entre otro tur e cambionan cu lo tuma luga durante e tres añanan escolar cu ta bin (entre 2015-2018).

Nos por corda con partido Mep tabata sembra panico, insinuando cu lo cera porta pa alumnonan di Havo/Vwo na Hulanda pa motibo cu nan diploma lo no ta acredita. Esaki ta muestra di irresponsabilidad di parti di Mep segun Parlamentario Kelly, cu ta di opinion cu atrobe Mep ta sigui cu nan politica di "tira comentarionan den laira" sin haci investigacion of estudio.

Segun Parlamentario Kelly ta splica, un scol a bay asina leu di manda carta pa mayornan den cual e scol ta indica cu alumnonan lo mester bay scol riba diasabra pa motibo cu lo bay over pa introduccion obligatorio di un di 7 materia di biaha.

Mientras cu tur esaki a tuma luga Minister di Enseñansa tabata den combersacion cu e Ministerio di "Onderwijs Cultuur en Wetenschap" (OCW) di Hulanda pa loke ta regarda e implementacion di e autorisacion di exigencianan di examen di Havo/Vwo. Parlamentario Kelly ta enfatisa cu mester ta serio y responsabel y laga un banda politikeria cu ta causa panico cu incertidumbre y solamente ta perhudica nos enseñansa.❏



Gerick Croes (MEP):

Gobierno sutando pueblo cu impuesto sin misericordia

Den e ultimo lunanan nos a ripara cu Servicio di Impuesto (SIAD)na un forma bastante agresivo ta tratando pa cobra tur ciudadano placa di belasting.

Segun nos a componde for di declaracionnan haci pa Minister di Financia ta cu lo tin hopi placa riba caya. Den e "Memorie van Toelichting" presenta cu e presupuesto 2014 ta wordo ilustra cu lo tin un suma aproximadamente di 36 miyon florin pa cobra na loonbelasting y 52 miyon florin na grondbelasting entre e añanan 2014 pa 2018.

No mester tin duda cu pagamento di belastingnan tempo y cumpli cu entregamento di por ehempel entrada ta un obligacion cu e ciudadano mester cumpli cu esey. Loke si ta condenabel ta e hecho cu den ultimo tempo nan aki varios ciudadano ta ricibi cobransanan halto den forma of incorecto y cobransanan cu a caduca. Den mayoria caso cu ta bin padilanti ta e pensionadonan ta es nan cu ta wordo afecta directamente cu e cobransanan aki. Hecho ta cu no ta tur persona sa of ta na altura di e posibilidad nan cu ley di belasting ta ofrece pa contra aresta sea un aanslag cu ta incorecto y/of uno cu a caduca.

Ultimo lunanan nos atende varios persona cu a ricibi cobransanan cu ta core entre suma di mas abao di mil florin te otronan cu ta alrededor di 80 mil florin. Loke ta hopi importante pa e ciudadano pone atencion riba dje ta cu mester verifica aanslagnan na tempo asina por logra contradeci e suma imponi. Ley ta determina cu bo tin un periodo pa haci un obhecion di 2 luna si en caso bo no ta di acuerdo cu esey. Nos a constata varios biaha cu e cobransanan no tabata tin base den lo absoluto ni tampoco tabata sumanan cu lo mester a wordo cobra. Pa colmo riba e sumanan incorecto ta calcula interes riba dje! Lamentabel ta e hecho cu tin casonan ta bay asina leu na bendemento di pertenencianan na findishi sin cu esaki di berdad ta necesario. Ta obvio cu esakinan ta accionnan instrui door di gobierno pasobra e problema financiero ta uno cu ta preta! Condenabel ta e hecho cu ta "choca" e ciudadano hopi biaha sin cu esaki ta hustifica.

En conexion cu loke nos a trece padilanti nos kier recomenda cada ciudadano pa cumpli cu por ehempel entrega di aangifte y pagonan (si e cobransa ta corecto) na tempo (den margen di ley). Si pa un motibo of otro bo ta di pensamento cu loke nan a manda cobra bo no ta corecto y ta sin base,reacciona na tempo contra di siendo esaki cu argumentonan di peso. Como un accion di prevencion nos ta recomenda tur persona pa busca Debiteuren overzicht/rekeningnformatie y repasa esaki pa controla si en caso e sumanan habri ta cuadra si of no y tuma accion di biaha. Ta comprendibel cu tin ciudadano cu mester paga pero si no ta aceptabel pa cobra loke no ta husto!❏

Partido PAIS kier pa introduci ley riba transaccion monetario

WILLEMSTAD - Alex Rosaria di PAIS a manda minister Jardim di Fiansa un carta pa pidi esaki pa introduci pa caba e ley cu Staten a pasa pa haci supervision mas skerpi riba e sector di money remittance. Segun Rosaria, tardansa ta indeseabel i por compromete integridad di nos sector financiero.

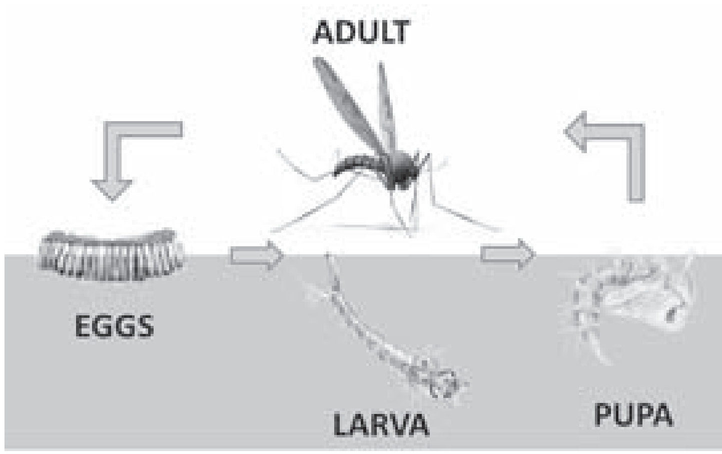
Recientemente Parlamento a bay di acuerdo cu e ordenansa Geldtransactiekantoren. E ley aki sinembargo no a drenta na vigor, pasobra aparentemente ta wardando riba Sint Maarten pa tambe pasa e mesun ley. Combersacionnan cu Rosaria a hiba cu varios actor den e sector financiero internacional (IFS) ta mustra cu wardamento riba Sint Maarten ta den desbentaha di Corsou y e sector aki.

Ta conoci cu e importancia di IFS pa Corsou ta grandi, mientras tanto esaki pa Sint Maarten no ta igual. Tampoco ta parce e parlamentario saludabel pa nos warda cu introduccion di e lei aki, pasobra e ta stroba Banco Central di haci su trabou di supervision cu (por) tin como consecuencia cu no por garantisa suficientemente e integridad di nos sector financiero.

Den e cuadro aki Rosaria a haci minister Jardim e siguiente preguntanan.

1. Minister ta consciente cu si (sigui) warda riba Sint Maarten esaki ta bay a costo di e trabounan di supervision cu ta asina importante pa integridad di nos sector financiero?
2. Minister ta na altura cu tardansa ta stroba algun actor importante den e sector financiero internacional pa opera manera debe ser?
3. Minister ta bay tuma paso pa laga e ley aki drenta na vigor aki na Corsou mas lihe posibel y stop sigui warda riba Sint Maarten pa su introduccion?❑

Limpiesa y eliminacion di cria di sangura





WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou representa pa su ministerionan di GMN, SOAW, VVRP, JUS den estrecho colaboracion cu Selikor, Sefba, X-Team, Fundacion Corsou Limpi y Bunita conhuntamente cu Hubentud Adventista y algun ciudadano, ta duna inicio na e segundo fase di e proyecto integral di eliminacion di sangura y limpiesa di Corsou.

E prome fase ya a inicia dia 28 di november cu Selikor lo cuminsa diaranson den bario di Groot Kwartier, Iland, Monrepos y e gruponan lo bay ta reparti di e siguiente manera.

Controladonan di Departamento di Higiena di Servicio di Salubridad (THZ) lo drenta e area di Groot Kwartier pa inspecciona cas pa cas. E grupo aki lo ta debidamente uniforma y nan lo tin nan badge pa identifica nan mes. Nan tin e tarea di drenta den cura di casnan y inspecciona rondo di cas y indica na e habitante cua ta e obhetonan cu ta cria di sangura y cu e habitante mes mester kita of limpia. Tambe nan lo indica caminda ta necesario cua opcionnan y/ of solucionnan e habitante tin pa cu barinan di awa etc.

Mesun mainta e grupo di limpiesa cu ta personanan di Ministerio di SOAW for di nan banco di vacatura tambe uniforma bou di guia di SEFBA lo drenta bario di Groot Kwartier, Iland y Monrepos. E grupo aki lo tin e tarea pa recoge sushi cu ta zweef. Esakinan ta cup, baki foam, boter y otro obhetonan cu ta keda canto di caya y den areanan habri y/of publico. E grupo aki lo no drenta niun cura y por colecta e tipo di sushi indica aki so.

Ta recomenda tur habitante di e areanan aki pa tene cuenta cu e skema di sushi grof di Selikor cu lo pasa diabierna awor 12 di december den a areanan aki pa recoge potoshi. E servicio aki ta gratis y ta facilita abo como ciudadano pa bo tene bo cura limpi y sin cria di sangura. Tene cuenta cu e fechanan pa saca bo potoshinan na tempo. Dado caso bo saca esakinan despues di e fecha di sushi grof, Selikor ta pasa te su siguiente luna i e sushi ta keda dilanti bo cas y abo ta keda responsabel pa esaki.

Como un gran aportacion na e accion aki Hubentud Adventista lo drenta e barionan di Dominguito y Koral Spècht diadomingo dia 14 di december. Nan lo recoge sushi cu ta surf pues cup, baki foam, boter y otro obhetonan cu ta keda canto di caya y den areanan habri y/of publico.

Ta importante pa enfatisa cu den e accion aki sushi di cura o sea mata, yerba, palo etc. etc. lo no keda recoge. Ta recomendabel pa sigui tur publicacion tocante e accion di eliminacion y limpiesa e dianan aki den medionan local pa cada ciudadano ta bon informa. ❑

Harlton "Onnie" Emerenciana a hura como miembro di Conseho Insular

KRALENDIJK - Diamars anochi durante un reunion publico sr. Harlton 'Onnie" Emerenciana a huramenta como miembro di Conseho Insular pa Partido union Patriotico Boneiro UPB. Ta asina cu Sr. Ramoncito Booi a tuma su retiro y asina Sr. Emerenciana ta drenta Conseho Insular como remplasante pa Sr. Booi.

Diamars durante e reunion di Conseho Insular a tene eleccion pa un vice presidente di Conseho Insular caminda cu tur miembronan di Conseho Insular a eligi Sra. Maritza Silberie, como cu Sr. Booi a tuma retiro di Conseho Insular y mester a scoge un vice presidente di Conseho Insular, manera ley ta prescribi.

Despues cu vice presidente di Conseho Insular Sr. Ramoncito Booi a nombra un comision pa acredita credencialnan di Sr. Harlton Emerenciana, Conseho Insular a bay di acuerdo pa acepta Sr. Emerenciana como miembro di Conseho Insular. Mas despues di su huramento, miembronan Conseho Insular a yama Emerenciana bon bini den e organo mas halto di Boneiro, pa asina duna un contribucion positivo na bienestar di pueblo di Boneiro. Den su prome desertacion, Emerenciana a bisa cu el a tuma e reto aki cu un gran honor pa asina y por yuda y traha na fabor di pueblo di Boneiro, pa asina hiba e pueblo aki dilanti pa tin progreso pa pueblo di Boneiro den su totalidad. ❑



Obispado ta rechasa cu keto bay tin problema cu asbest

WILLEMSTAD – Obispado ta sigui cu su intencion firme pa habri Basilica Santa Ana pa Pasco di Nacemento. Asina un vocero di Obispado a bisa La Prensa, relaciona cu informacionnan cu keto bay tin asbest peligroso den e area.





"Nos ta sali di punto di bista, cu e trabou ta bon haci. Nos tambe a tende diferente version, pero te awe niun hende no a bin cu pruebanan concreto cerca nos cu ta demostra contrario", asina e vocero a bisa. Un specialista di asbest sinembargo ta adverti cu e trabou no ta bon haci.

El a splica, cu desde dia cu e cuminsa cu e trabounan di reconstruccion, cu yudansa di Refineria Isla, a dicidi cu ta traha a base di e leynan di ARBO cu ta vigente na Hulanda. "Como cu nos leynan di medio ambiente mes no ta provee den con atende cu asbest, nos a traha den forma pro activo cu e compania contratista den e caso aki. Den e proceso aki a duna e trabou na un compania di construccion cu na su turno a uza expertonan certifica. Hunto cu Servicio Ambiental a wak tur cos y principalmente na cuminsamento esey a ocasiona cierto tardansa. Ta esey ta poniendo hunto cu e periodo di awasero, cu e trabounan lo no ta cla pa e periodo aki di Advent (Misa di Aurora). Servicio Ambiental a para e trabounan, pero despues minister a duna dispensacion pa sigui. Si lo ta cla pa e siman di Pasco", asina el a bisa.



E vocero a bisa, cu nan tambe a tende diferente rumor riba presencia di asbest, no obstante e control cu a haci. "Nos no por bay riba rumor. A para e trabounan berdad momentaneamente, pero despues a sigui. Despues a sigui cu e trabounan civil cu awor aki ta tumando luga. Kisas lo no keda cla completo, pero di tur manera e trabounan basico lo ta cla y tur hende por bishita e catedral atrobe. Nos ta confia cu e trabou ta bon haci. Nos no ta bay drenta den polemica cu niun hende. E trabou ta haci, a base di e ley di monumento cu ta na vigor awor aki. Nos tabata pro activo y esey a haci e proyecto mas costoso. Pero si tin hende cu tin otro informacion, nan bin cu e datonan dilanti", asina el a bisa.

E specialista di asbest, Milangelo Isidora a bisa, cu berdad cu su compania The Asbest Specialist a constata, cu tabatin trabounan mal haci na misa di Sta Ana. E carta di Isidora ta circulando riba rednan social. "Nos a tuma nota den prensa di varios comunicado y nos ta na altura cu e papelnan ta falsifica y cu e experto cu ta pretende di ta experto di asbest, no ta cuadra cu berdad. Te cu awe mi no a mira gobierno sali desmenti nada ni tampoco niun medida cu nan a tuma.

Mi problema ta kico gobierno a haci?? Kico Servicio di Medio Ambiente cu ta na altura di acto criminal aki a haci? Parlamentarionan tur di Pueblo Soberano cu ta bon na altura cu cosnan no a cana corecto, pero kico nan a haci? Sconde e berdad laga bay pa no trece panico? Si ta asina aki, nos tin cu construi un pais, caminda cosnan robes nos ta yama drechi, cosnan corupto y ilegal ta bira legal of nos tin cu tapa nan, kere mi nos ta perdi. No tin un manera corecto pa haci un cos incorecto. Ami a constata ora e cos a bira problema caba, Servicio di Medio ambiente a manda yama mi, ora cosnan a bay robes te cu nan a para trabou. The Asbest Specialist no tabata den e trabou na misa Sta. Ana y no busca nos tampoco pa haci manera nada no a bay robes"❑

Criado di porco kier yudansa contra dioxina

WILLEMSTAD – Di un banda criadonan di porco ta consciente, cu mester tuma medida pa reduci e cantidad di dioxina den carni di porco. Di otro banda nan situacion economico no ta duna espacio pa haci tur e cambionan necesario.



Asina e criadonan di porco a trece dilanti durante un sesion informativo organisa pa Departamento di Asuntonan Veterinario. "Si nan ke pa nos drecha e stalnan, anto nan mester duna nos un subsidio", un di e criadonan a vocifera den un publicacion di retkaribense.nl, skirbi pa Jose Manuel Dias.

Un inventarisacion cu e servicio veterinario a haci recientemente di e varios creadornan di porco rond Corsou ta mustra riba un situacion bastante alarmante. Pa motibo di situacion higienico tin hopi porco cu ta keda expone na e substancia dioxina cu por causa Cancer cerca ser humano.

Como medida a instrui tur criado di porco pa no duna e porconan cuminda den tera mas. Mester laga e porconan come sea riba beton of den baki. Tambe ta pidi pa stop di duna e porconan restonan di cuminda cu ta bini por ehempel di dump. Na su luga mester duna e porconan layena di come. Igualmente mester stop cu kimamento di sushi caminda ta cria bestia. E criadonan tin te cu dia ocho di februari pa implementa e medidanan ❑

Holo di droga a afecta duana

Recientemente duana di a realisa un confiscacion di basta droga na aeropuerto.

Parce cu e droga aki cu ainda e departamento di comunicacion di RCN no a duna informacion di dje, tabata den un dje oficinanan despues di a confisca e droga. Nos a comprende cu debi cu e droga tabata mal paketa e tabata produci holo masha fuerte den e oficina.
Esaki a causa cu dos duana a sufri infeccion cu un di nan mester a ricibi tratamento medico cu urgencia. E tabata perde rosea y den boca di drogadictonan ta papia cu cos a dal su persona hopi duro. E otro tabatin wowo y nanishi cu tabata basha awa sin misericordia. Gracia na Dios cu ambos a recupera y e droga a keda confisca.

Nos ta spera maske cu ya ta casi dos siman pasa, cu lo ricibi informacionnan di cuanto droga esaki tabata y otronan cu a confisca durante e luna cu a transcuri.❑

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

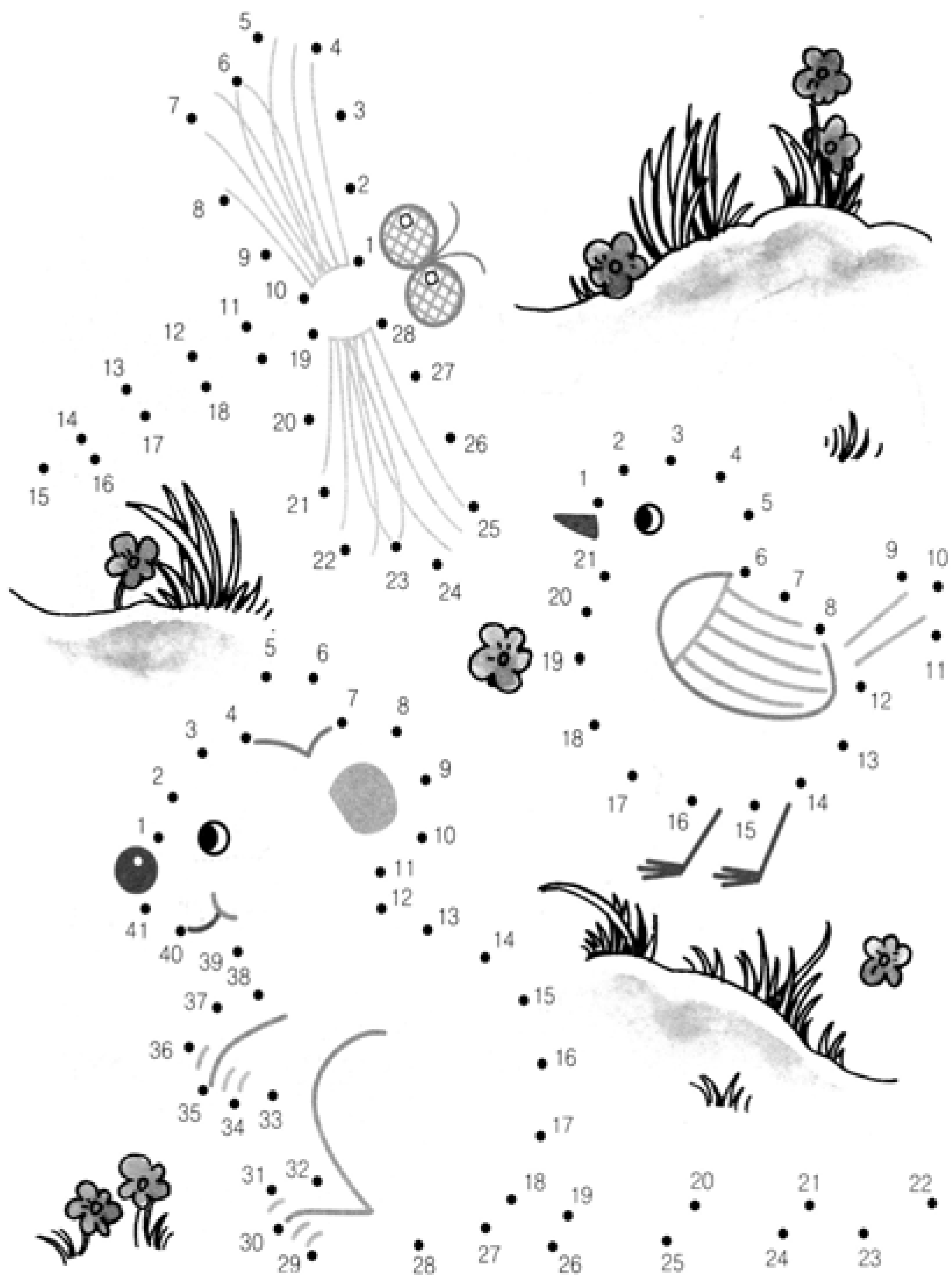
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

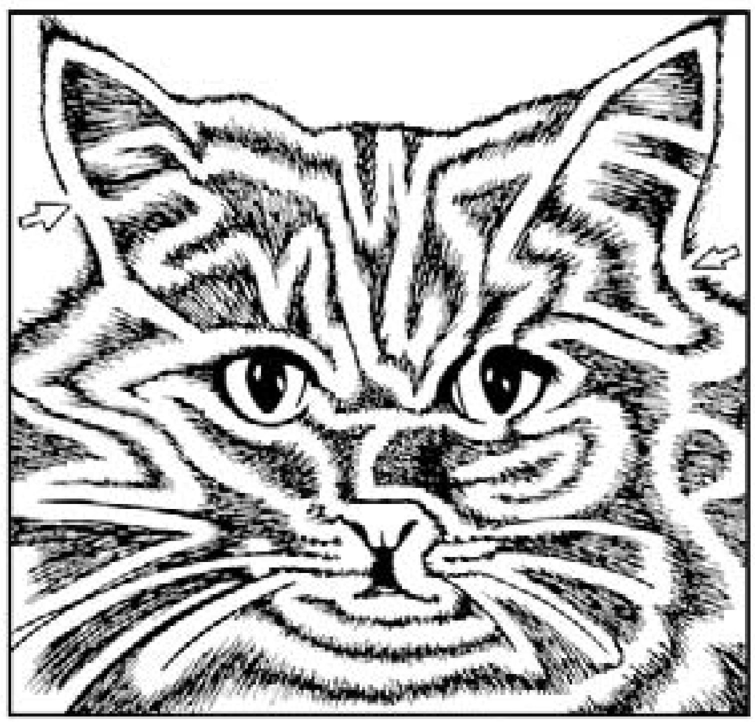
FACIL

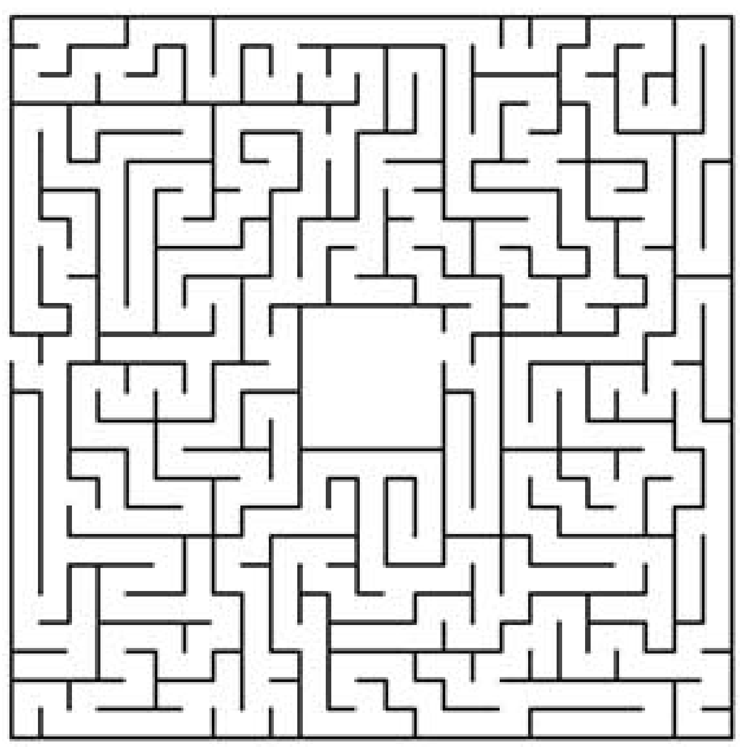
7				5				8
5	2			6	4	7		
			8	7			2	
9		4				1	8	
3	6		5		8		4	2
	8	1				6		5
	3			9	1			
		9	4	3			6	7
4				8				9

MEDIO

3	4				9		6	5
6			4			3		
				6			9	1
						9		3
7			3	9	6			4
4		3						
8	2			1				
		4			8			6
5	7		6				4	9







DOCTER
NA WARDA
Oranjestad



Dr. Samuels

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA
Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
December 13
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Fiesta di “La Birgen di Guadalupe”



Pastoor Andres Makowiec di Parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta y comision organisado di “La Birgen di Guadalupe” ta invita tur parokiano, pueblo di Aruba y en particular e colonia Mexicano y Latino residencia na Aruba pa bin celebra e fiesta di “nos Señora di Guadalupe” cu un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma luga diabierna 12 di december pa 7’or di anochi.

Lo tin un homenahe na la Birgen di Guadalupe cu acompañamento di Mariachi Lirios del Campo y Ronny Kock y su grupo. Lo tin e fiesta custumbra den hofi di pastorie cu benta di cuminda y bolo.
Bini uno, bini tur pa resa na Mama di Señor y pa gradici pa e fabornan ricibi. La Birgen di Guadalupe, Reina de Las Americas y Evangelisadora di e Mundo Nobo, pidi pa nos.❑

Nos RECETA

Paella

Ingredientenan:

- 500g di long grain rice di
- 3 cabaron grandi
- 250g di pisca blanco
- 1 fruta di laman
- 1 telep di saffran
- 1 wortel
- 1 sibollo largo
- Azeta di maishi

Pone e azeta den un weya di hasa. Hasa e sibollo, e specerij y e konoflok den e azeta y pone e fruta di laman y e saffran aserca. Pone e aroz y awa aserca riba candela abao asina e aroz por cushina bon. Ora e aroz ta casi moli pone e cabaron y pisca hunto cu e aroz. Keda drei tur cos hunto. Pone salo y peper na gusto. Ora tur e awa a seca y e aroz ta moli e ta cla pa come.

HOROSCOP

Aries
E aliniacion planetario di awe por eleva bo deseo di ta cu bo alma gemela. Bo numbernan di awe 21, 29, 32 y 41.

Tauro
E amor lo ta presente awe den bo mente y hende por descubri esey di biaha. Bo numbernan di awe 20, 28, 31 y 40.

Geminis
Awe bo ta sinti deseonan di haci di algo creativo of artistico. Bo numbernan di awe 19, 24, 30 y 37.

Cancer
E actonan chikito di beyesa y bondad ta specialmente importante pa bo. Bo numbernan di awe 12, 19, 41 y 42.

Leo
Pone atencion na loke bo soñonan ta avisa bo. Bo numbernan di awe 3, 27, 31 y 43.

Virgo
Sigura bo cu e cosnan ta bin di curason den e dia di awe. Bo numbernan di awe 3, 7, 39 y 50.

Libra
E dia di awe lo pasa bula asina ta sigura pa pone atencion riba e holoshi. Bo numbernan di awe 21, 24, 36 y 47.

Scorpio
E amor y e sociedadnan lo ta e puntonan clave awe pa bo, pesar cu lo bo haya cu ta existi un conflicto entre e parti aki di bo bida y e forma den cua bo ta maneha bo obhetivo laboral. Bo numbernan di awe 6, 33, 35 y 46.

Sagitario
E energia astral di awe ta indica cu bo lo dicidi di maneha un sociedad di forma distinto. Bo numbernan di awe 24, 36, 38 y 44.

Capricornio
E comunicacion diario cu e demas awe lo bira un poco emocional. Bo numbernan di awe 8, 25, 37 y 48.

Aquario
Na e momentonan aki bo ta sinti gana di ta rondona di beyesa. Esaki ta debi na e aliniacion astral di dia. Bo numbernan di awe 5, 32, 34 y 39.

Pisces
Kisas bo ta sinti cu bo tin intencionnan, pero cu di algun forma ta mustra di a kiboca. Bo numbernan di awe 2, 30, 33 y 44.







"TCC The Chaz Club ta cera otro temporada exitoso"

Diabierna 12 di december 2014 TCC The Chaz Club lo cera otro temporada exitoso pa e aña aki.

Un programa dedica y presenta pa alumnonan di The Chaz Modeling & Talent School.

Un temporada caminda nos a sa di brinda e televidentenan programanan hopi varia y cu topiconan hopi interesante pa un y tur. Danki na tur e bunita comentarionan cu nos a ricibi y sigur pa e sintonia masal cu nos a cosecha di dje.

Danki special na tur e sponsornan cu a haci e programanan aki posibel y cu ta confia den nos programa educativo: Unoca, Setar NV, Punto di Oro Appartments y nos Main sponsor cu ta Al Jazar Trading NV cu su dushi juice Fontana. Sin lubida nos alocacion La Cabana Beach Resort & Casino.

Pa nos ultimo programa nos a prepara un super bunita Tema cu ta : " Stima". Nos lo tin un otro super great programa yena cu informacion y entretenimento pa un y tur disfruta di dje. Sintonisa diabierna awo 12 di December 2014 pa 7:00 pm na Telearuba. Un programa espectacular y dedica na bo, paso ta pa bo e ta !!! Feliz dianan di Fiesta y prospero aña 2015, ta nos mas sincero deseo!!! ❑

Advertorial

Gold Coast su ultimo fase di desaroyo, e condominionan di Boca Druif & Boca Grandi

Gold Coast, e comunidad residencia cu ta creciendo mas lihe na Aruba, tambe ta e isla su comunidad residencia planea di mas nobo. Mientras cu e mayoria di casnan ta ocupa pa doñonan feliz, un gran cantidad di townhouses y villa cumpra tambe ta wordo ofreci pa huur na esunnan cu ta bishitando e isla, haciendo Gold Coast Villas Aruba un destinacion unico di vakantie, habri pa relahacion y cla pa haci negoshi.

E programa di huur di Gold Coast a bira mas y mas popular durante e ultimo añanan aki, ya cu e ta ofrece un tremendo balor pa famianan of parehanan cu ta biahando hunto, y buscando e extra espacio cu solamente un residencia por provee.

Adicional, e placa cu nan ta spaar ta substancial ora bo compara e prijs di huur di un residencia di Gold Coast compara cu cualkier di Aruba su acomodacionnan na e miho resortnan di 4 strea.

E crecemento den demanda pa luganan di huur a inspira e construccion y e benta di Gold Coast su ultimo fase, esta e condominionan di Boca Druif & Boca Grandi.

Recientemente, e ultimo fase di desaroyo aki a wordo desvela y e ta inclui e finalisacion di e unidadnan adicional di condominio moderno.

E unidadnan, 36 den total, tin bista riba e beyesa den aire liber. Doñonan por disfruta di e terras priva riba e dak cu ta diseña pa entretene bishitantenan of djis relaha na un manera comodo.

E propiedad ta ofrece mas dominionan ta obtenibel na e piso di tera como tambe e piso di mas halto. E condominionan riba e piso di tera ta disfruta di un patio espacioso mientras cu e condominionan di e piso ariba ta conta cu 2 cla, Gold Coast lo conta cu mas di 260 residencia, den townhouses di 2 y 3 camber, condominio di 3 camber y un piso, y casnan di villa di 3 y 4 camber, situa entre 26 hectarnan di hardinnan





cu opcion di 2 y 3 camber, ta situa den e seccion di Mangroves V6, na e parti zuid di e residencia. E condominionan espacioso di un piso ta diseña cu hopi estilo y ta ekipa cu e ultimo aparatonan domestico ultra moderno cu ta spaar energia tambe.

E condominionan di 2 camber, yama Boca Druif, ta midi un total di 115m2, y ta obtenibel na tanto e pisonan di tera como e pisonan ariba.

E condominionan di e piso ariba ta conta cu 2 balcon y un terras priva riba e dak cu di 50 espacio di parkeer, y e combinacion di bunita hardinnan cu stacionamento amplio ta crea un ambiente recreacion di biba cu ta altamente funcional y na e mesun momento ta ofrece bo hopi placer.

Pa esunnan cu ta cumprando real estate y ta buscando un plan mas espacioso, e condominio di Boca Grandi ta consisti di 3 camber y ta midi un total di 129m2, y e ta mesun bunita cu su ruman di 2 camber, Boca Druif. E condominionan riba e piso di tera... balcon y un terras priva riba e dak cu tin bista riba e beyesa den aire liber. E terras priva riba e dak a wordo diseña pa entretene bishitantenan of djis relaha na un manera comodo.

E propiedad ta ofrece mas di 50 espacio di parkeer, y e combinacion di bunita hardinnan cu stacionamento amplio ta crea un ambiente recreacion di biba cu ta altamente funcional y na e mesun momento ta ofrece bo hopi placer.

Ora e ta completamente luhoso, plazanan pintoresco y fonteinnan, paden di e murayanan di un comunidad completamente sigura.

E diseño di Gold Coast Villas Aruba a wordo concebi pa e miembronan dinamico di e famia Croes, kende su vision original awo ta resulta den e beyesa, calidad, estilo, siguridad y conveniencia di e desaroyo, corectamente financia y bon construi, cumpliendo estrictamente cu e presupuestonan y calendario di construccion.❑

Consehonan pa mehoracion di e ambiente pedagogico

Minister Arthur Dowers a ricibi rapport di Centro Ortopedagogico

Desde october pa december 2014, Bo Roerink y Liselore Molema a studia e situacion di e asina yama ambiente pedagogico na Orthopedagogisch Centrum Aruba (OCA). E siman aki nan a presenta e resultado di nan investigacion na Minister Arthur Dowers durante di un reunion na su oficina den presencia di director di OCA, Dynia Abath-Muller y Hoogleraar na Universiteit van Amsterdam, Professor dr. Stams.

E estudio di Roerink y Molema, ta parti di nan trayecto di specialisacion pa obtene nan titulo di Master den Forensische Orthopedagogiek di Universiteit van Amsterdam. Pa medio di entrevistanan cu e hobennan cu ta biba na OCA y e trahadonan di e centro, Roerink y Molema a haya un bista cla y detaya di bida diario den e centro, di unda nan por a saca e informacion necesario pa nan rapport y conclusionnan tocante di e medio ambiente pedagogico na e centro.

Den e rapport presenta na Minister Dowers, Roerink y Molema ta splica kico ta e aspectonan cu ta cana bon na e centro, pero tambe areanan cu mester mehoracion. Nan a conta cu guia di parti di e director di e centro y di nan profesor pa cu e proyecto aki.

Dynia Abath-Muller a splica cu e relato di nan sondeo lo wordo uza pa sigui haci e cambionan necesario pa optimalisacion di e guia pedagogico di e hobennan cu ta biba na Orthopedagogisch Centrum Aruba.



Minister Dowers a gradici Roerink y Molema pa nan interes y nan aportacion directo, den con pa ofrece un miho ambiente pedagogico pa e hobennan cu ta bibando den OCA. Desde cu e mandatario a asumi e responsabilidad pa e centro aki el a adresa diferente punto di preocupacion y atencion pa mehora e facilidadnan.

Varios cambio a tuma luga y ta tumando luga, tanto pa cu e infrastructura fisico di e facilidad(nan), como tambe den e area di servicionan y e guia cu ta wordo ofreci na e hobennan bibando na e centro(nan). Entre otro e renobacion y expansion di e centro ubica na Dakota ta avansando bon y den un futuro cercano lo integra e dos centronan den un solo compleho.❑

Prestige Awards ta entrega homenahe dialuna awo:

Jo-Anne Arends ta ricibi "Excellence Award"





"Coming together is a beginning, keeping together is progress, working together is success" ta loke ta pasa den mente di e ganado di Excellence Marketing Award pa Aruba Airport Authority. Jo-Anne Arends, specialisa den International Marketing Management ta graduado di Hoge Economische Studies (HES) na Rotterdam y a fungi como docente di marketing pa tres aña na Hogeschool Rotterdam prome cu el a bolbe su pais.

Miembro di Airlift Committee hunto cu AHATA, ATA y Ministerio di Turismo e hoben dinamico aki a sa di haya diferente reconocimento internacional den pasado y pa di prome bes ta wordo reconoci pa su esfuersonan grandi y conocemento riba su propio isla. Prestige Awards ta orguyoso di por entrega su persona e homenahe tan distingui.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta un di e aeropuertonan mas ocupa den Caribe cu 31 diferente aerolinea cu ta transporta 2.3. miyon pasahero pa aña. Aeropuerto ta e prome impacto positivo cu un turista ta ricibi na yegada na un pais y ta pa e motibo aki cu Aruba Airport Authority ta haci tur esfuerso pa duna e pasahero un experiencia unico cu ta inclui elementonan di e cultura, herencia y tradicion di Aruba.

Pa Jo-Anne Arends e comunicacion entre e diferente aerolinea ta di vital importancia y ta percura di ta semper cultivando un relacion duradero den cooperacion cu partnernan. "Mi no ta kere cu poder di propaganda nos Aruba y su Aeropuerto por logra mas cu un servicio amabel di nos hendenan y mantene contacto demostrando cu Aruba su futuro ta depende di lasonan estrecho y duradero" Jo-Anne Arends ta remarca.

Jo-Anne ta responsabel pa crea rutanan potencial pa Aruba, mantene relacion cu aerolinea partner, crea contacto nobo y mantene relacion di partner, ademas di ta responsabel pa e plan di mercado anual pa AAA, ta ehecuta y analisa diferente investigacion cu e proposito di engrandece e flota di aerolinea pa Aruba.

Innovativo, consistente y creativo, lihe den responde na creacionnan den mercado, responsabel pa mercado efectivo ta transformacion cu ta cambia profundamente nos isla chikito y nos bida como Arubiano en general, y den gran parti e cambionan aki ta den man di Jo- Anne Arends, mientras cu e ta biaha mundo henter convenciendo mas y mas aerolinea pa bula Aruba y asina trece mucho mas turista pa nos isla stima.

"Communicating the mission: supporting your Team with the necessary resources: getting out of their way so they can achieve great things" ta un di e hopi filosofia cu e ganado di Excellence Airline Marketing Award ta mantene. Prestige Award ta haci entrega di e trofeo na Joanne dialuna 15 di December den Renaissance Convention Center.❑





5 producto di beyesa cu e colo Marsala, e colo oficial di 2015

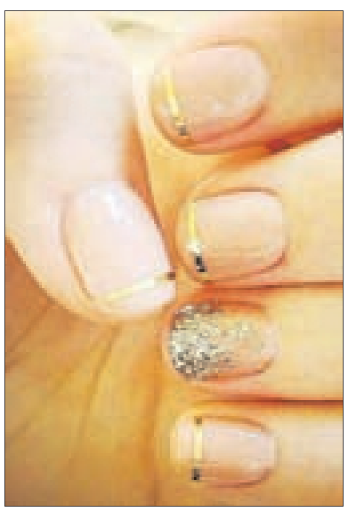
E instituto di colo Pantone a caba de anuncia su color oficial pa 2015 y e aña aki ta di turno e tono Marsala. Pantone a describi e colo manera, “ "un fuerte y biña tinto".
Sin duda algun di e colonan aki lo marca su presencia tanto riba pasarela como den e productonan di beyesa.

Y papiando di beyesa, pa continua nos ta presenta bo e cosmetica cu cual bo por uza e color di 2015.

Si bo kier marca tendencia desde cuminsamento di e fiestanan, tribi bay cu e colo cu tur hende lo papia di dje desde 2015. E tono di bo cuero no ta importa, e miho di e colo Marsala ta cu e ta para bon cu tur muhe. Tur e productonan aki bo por haya na bo tienda di perfume faborito.

- Palet di sombra Wear Everywhere Neutral di Clinique
- Labial Plum Nude de Clinique, coleccion High Impact
- Labial L'Oréal Paris Scarlet Concerto, coleccion Colour Riche Extraordinaire
- Labial y potlood labial Manic di Urban Decay
- Perfume Lauren de Ralph Lauren.❑











Diseño di arte di huña pa e Pasco aki

Bo por celebra Pasco di hopi manera! Scuchando musica, comiendo y pintando bo huña!
Den e ultimo caso aki , bo tin hopi alternativa y awe nos kier mustra bo algun di e miho nan.
Bo ta cla pe?❑

